

ԻԼՅԱՄ ԱԼԻԵՒ ԱՅՍՕՐ ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ԱՅՅԵԼՈՒԹԵԱՄԲ ԿԸ ՄԵԿՆԻ ԹՈՒՐԲԻԱ

Թուրքիոյ վարչապետ Ռեճեփ Թայիփ Էրտողանի գրասենեակը յայտարարեց, թէ Ալրպէյճանի վարչապետ Իլհամ Ալիեւ այսօր Թուրքիա պիտի այցելէ՝ երկկողմանի յարաբերութիւններու եւ միջազգային խնդիրներու շուրջ բանակցութիւններ կատարելու համար:

«Ալիեւ այսօր յայտարարեց, որ «Իլհամ Ալիեւի այս այցելութիւնը առիթ պիտի ընծայէ ամրապնդելու երկկողմանի յարաբերութիւնները», կը նշէ Էրտողանի գրասենեակին յայտարարութիւնը: Ասիկա իբրեւ վարչապետ՝ Իլհամ Ալիեւի առաջին պաշտօնական այցելութիւնը պիտի ըլլայ օտար պետութեան մը:

ՊՂԱԵՍԻՆԵՒԻՍՐԱՅԵԼԵԱՆ ՏԱԳՆԱՊ

ՄԱՇՏՈՒՏ ԱՊՊԱՍԻ ԵՐԱԺԱՐՈՒՄԸ ՆՈՐ ԸԱՐՈՒԱԾ ՍԸ ԿԸ ՆԿԱՏՈՒԻ ԽԱՂԱՂՈՒԹԵԱՆ ԳՈՐԾԸՆԹԱՑԻՆ ԱՏՄԷՏ ՔՈՐԷՅ ՊԻՏԻ ՅԱԶՈՐԴԷ ԱՊՊԱՍԻ

Պաղեստինցի վարչապետ Մահմուտ Ապպաս խաղաղութեան գործընթացը տազանապի մատնեց Շաբաթ օրը երբ նախագահ Եսսէր Արաֆատի հետ իշխանութեան պայքարի մը լոյսին տակ հրաժարականը ներկայացուց:

Ապպասի հրաժարականը ընդունուեցաւ Արաֆատի կողմէ, որ երէկ խորհրդարանի նախագահ Սիմէտ Բարէյը նշանակեց նոր վարչապետ:

Արաֆատի ուղղուած իր նամակով՝ Ապպաս կը գրէր, որ կը հրաժարի ներպաշտօնական վտանգաւոր ու խիստ մթնոլորտին պատճառաւ, որ դրսեւորուած էր կառավարութեան նկատմամբ: Ան կը գրէր նաեւ, որ իր ամառը կը անցնէ իր անձնական տնային պատճառներէն մէկն ալ Իսրայէլն է, որ կը մերժէ գործադրութեան դէմ խաղաղութեան ճամբու քարտէսը: Ապպաս մեղադրեց նաեւ Միացեալ Նահանգները, որոնք ճնշում չեն բանեցնել Իսրայէլի վրայ, որպէսզի վերջ տայ պաղեստինեան շրջաններուն դէմ պիստոնակաւ գործողութիւններուն:

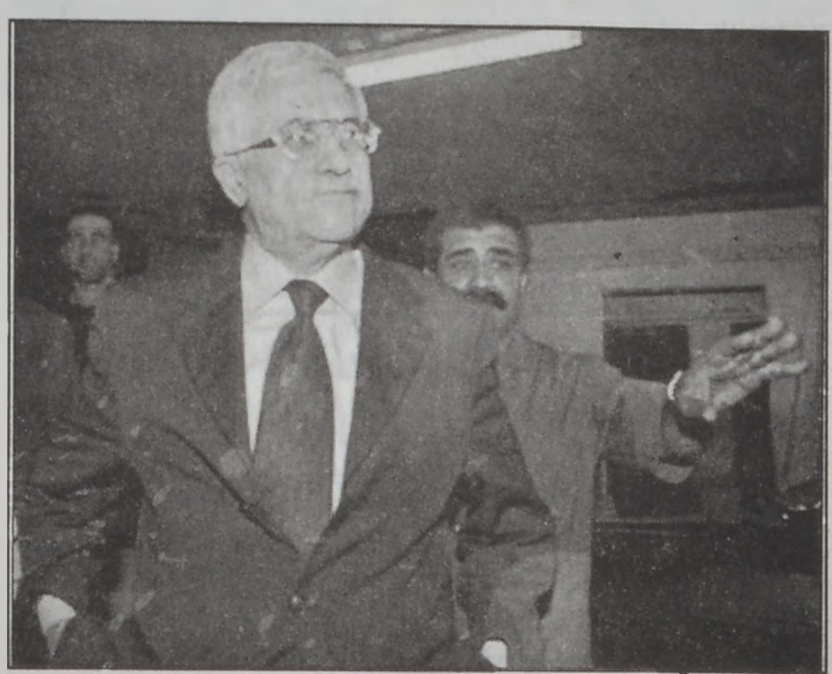
Կարգ մը դէտերու կատարած արժեւորումին համաձայն, Ապպաս վտանգաւոր խաղաքարտ մը օգտագործած է, հաւատարմով, որ իր առած քայլը պիտի պարտադրէ, որ Արաֆատ, Իսրայէլ եւ Ուաշինգթոն արձանակաւ որոշումներ տան ու քայլեր առնեն փրկելու համար խաղաղութեան ճամբու քարտէսը:

Ապպասի հրաժարականին հակադարձող-

ներէն մէկը եղաւ Իսրայէլ: Վարչապետ Արիէլ Շարոնի գրասենեակին կողմէ հրապարակուած յայտարարութիւն մը կը յայտնէր, որ Իսրայէլ պիտի չընդունի, որ Արաֆատ կամ անոր գործակիցներէն մէկը ստանձնէ պաղեստինեան իշխանութիւնը: Ապպասի փոխարէն: Յայտարարութիւնը կ'աւելցնէր, որ Ապպասի հրաժարականը թէն պաղեստինեան ներքին հարց մըն է, բայցեւայնպէս Իսրայէլ մօտէն կը հետեւի յայտարարեցողութիւններուն: Իսրայէլացի բարձրաստիճան պաշտօնատար մը ըսաւ, որ հակառակ հրաժարականին Ապպաս կը մնայ միակ պատասխանատուն, որուն հետ Իսրայէլ պիտի շարունակէ բանակցութիւնները:

Արտաքին գործոց նախարար Միլիվան Շալոմ իր կարգին ըսաւ, որ չափաւորական Ապպասի հրաժարականին յայտարարութեան արտաքին նախարար Նապիլ Շաթա սակայն անմիջապէս հակադարձեց՝ յայտարարելով, որ Արաֆատի արտաքին մը աղէտալի հետեւանքներ պիտի ունենայ:

ՄԻԶԱԶՊԱՅԻՆ ԸԱԿԱՂԱՐՁՈՒԹԻՒՆ
Պաղեստինցի վար-



չապետին հրաժարականը մտահոգութիւն կը պատճառէ Միջին Արեւելքի խաղաղութեան գործընթացով հետաքրքրուող երկիրներն ու անոնց դեկավարները:

Սպիտակ Տան բանբերը կոչ ուղղեց պաղեստինցիներուն նկատի ունենալու նման քայլի մը հետեւանքները խաղաղութեան գործընթացին վրայ: Բանբերը շեշ-

տեց, որ Ուաշինգթոնը յանձնառու կը մնայ խաղաղութեան քարտէսի գործադրութեան: Ան աւելցուց, որ ամերիկացի պաշտօնատարներ կապի մէջ են իրենց պաղեստինցի ու իսրայէլացի պաշտօնակիցներուն հետ, մօտէն հետեւելու համար իրադարձութիւններուն:

Եւրոպական Միութեան արտաքին քաղաքականութեան պա-

- ՀԱՄԱՍԻ ՀԻՄՆԱԳԻՐ ՂԵԿԱՎԱՐ ՇԷՅՆ ԱՀՄԷՏ ԵԱՍԻՆԻ ԴԷՄ ՄԱՀԱՓՈՐՁ - ՌԱՆԹԻՍԻ Կ ԵՐԳՆՈՒ ՎՐԷԺ ԼՈՒԾԵԼ ԻՍՐԱՅԷԼԷՆ

Համաս իսլամական շարժումը երգուած է անպատասխան չձգել իր հիմնադիր ղեկավար շէյխ Ահմէտ Եասինի դէմ գործուած մահափորձը, որ տեղի ունեցած էր Շարաթ օրը եւ գործադրուած էր Իսրայէլ:

Համասի քաղաքական թեւի ղեկավար Ապտէլ Ազիզ Ռանթիսի յայտարարեց, որ անարգ ոճիւրդ առանց պատիժի պիտի չմնայ եւ թէ այդ պատիժը խիստ պիտի ըլլայ: Ռանթիսի ըսաւ, որ իսլամութեան կարեւոր խորհրդանիշներէն նկատուող Եասինի դէմ «ԷՖ-16» երով գործուած յարձակումը պիտի ունենայ այնպիսի հակադարձութիւն մը, որ իսրայէլացիներուն ապահովութիւնը ու կաշտնութիւնը պիտի խախտէ: Ռանթիսի աւելցուց, որ սիրտականները պէտք է գիտակցին այս իրողութեան եւ զայն ակնկալեն:

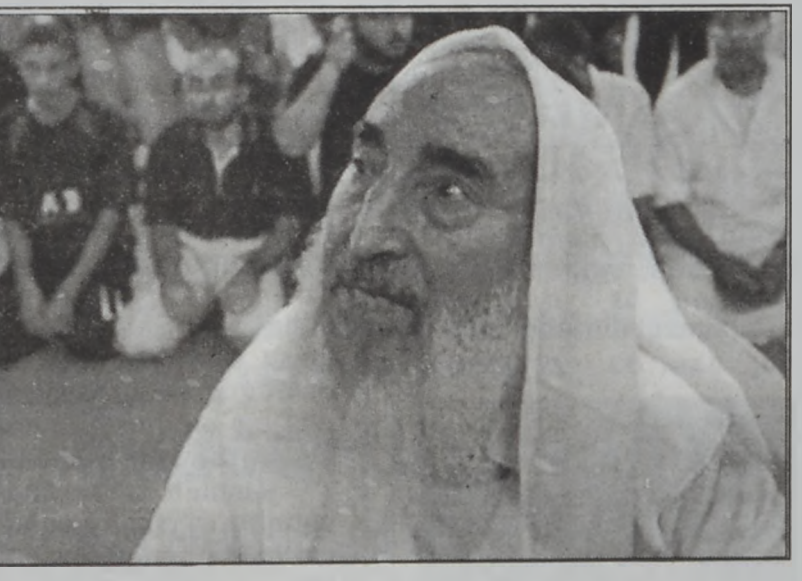
Համասի գինեալ թեւին «Իզզետին Քասսամ» ինտելլիգենտ զորավարական մը իր բոլոր խմբակներուն կը հրահանգէր վրիժառու արարքներու ձեռնարկել: Յայտարարութիւնը կը նշէր, որ Երուսաղէմի, Հեպոնի, Նապլուսի, Ռամալլայի, Թուլքարմի, Կազայի եւ այլ քաղաքներու եւ գիւղերու մէջ գործող խմբակները պիտի պատրաստեն ծրագրներ իսրայէլացի թշնամին հարուածելու համար որեւէ տեղ եւ որեւէ պահու:

Շէյխ Ահմէտ Եասին իր կարգին ըսաւ, որ Համաս «անմոռանալի դաս մը» պիտի տայ իսրայէլի, որ շատ սուղ պիտի վճարէ գործած արարքին համար: Եասին խօսքը ուղղելով իսրայէլի վարչապետ Արիէլ Շարոնի ըսաւ, որ ան ալ պիտի վճարէ գինը այս ոճիւրդին:

Իսրայէլ իր կարգին ապահովական արտակարգ միջոցառումներու կը ձեռնարկէ, կանխարգիլելու համար Համասի կողմէ վրիժառու որեւէ արարք: Շարոնի մօտիկ աղբիւրներ աւելցուցին, որ վարչապետը որոշած է մաքրագործել Համասը՝ քաղաքական ու գինեալ թեւերով եւ իր բոլոր պատասխանատուներով:

Շէյխ Ահմէտ Եասին թեւեւօրէն վերաւորուած էր Շարաթ օր, երբ իսրայէլեան օդանաւային յարձակում մը ուժեղացեց այն շէյքը, ուր կը գտնուէր Համասի ղեկավարը Կազայի մէջ: Համասի աղբիւրներ յայտնեցին, որ Եասին քարեկամի մը կ'ապրէր, մինչ իսրայէլեան աղբիւրներ կ'ըսէին, որ Համասի ղեկավարը բարձրաստիճան պատասխանատուներու հետ հանդիպում կ'ունենար իսրայէլի դէմ յարձակումներ ծրագրելու համար: Եասինի կողմէ վերաւորուեցան 17 քաղաքայիններ:

- ՊՂԱԵՍԻՆԵԱՆ Իշխանութեան նախագահ Եսսէր Արաֆատը հեռագրով Համասի ղեկավարները մը շնորհակտեց Եասինի փրկութիւնը:
- ՍՈՒՐԻԱԿԱՆ մամուլը կը գրէր, որ շէյխ Եասինի մահափորձով, Իսրայէլ կ'ըզգէ «կրակի վրայ» դնել Միջին Արեւելքը՝ մերժելով խաղաղութիւնը:
- ԻՐԱՆ Իսրայէլը զատապարտեց «պետական անարեւելութեամբ»: Արտաքին գործոց նախարարութեան բանբեր Համիդ Ռեզա Ասեֆի ըսաւ, որ իրան կը դատապարտէ շէյխ Եասինի դէմ մահափորձը:
- ՅՈՐԴԱՆԻ արտաքին գործոց նախարար Մարուան Մուաշըր ըսաւ, որ Համասի ղեկավարին դէմ յարձակումը կը սպառնայ Միջին Արեւելքի խաղաղութեան:
- ԻՍՐԱՅԷԼԻ նախկին վարչապետ Շիմոն Փերէս ըսաւ, որ Եասինի դէմ գործողութիւնը շատ հաւանաբար թափ պիտի տայ լարուածութեան եւ վայրագութեան: (ԱՅՓ)



ԻՄԱՏ ՀԱԺ ԱՅՅԵԼԵՅ «ՍԱՐԴԱՐԱՊԱՏ» ԱԿՈՒՄԲ



Պապատա - Ալէյի ընտրաշրջանին համար երեւոյթաբանական մասնակի ընտրութիւններուն թեկնածու Իմատ Հաթ Շարաթ, 6 Սեպտեմբերի կէսօրին այցելեց «Սարգարապատ» կոլումբ եւ տեսակցութիւն մը ունեցաւ Հ. Յ. Դ. Լիբանանի կեդրոնական կոմիտէի ընկերներուն հետ:

Թեկնածուն ընդհանուր դիտերու մէջ ներկայացուց իր ծրագիրը, որմէ ետք վեր առաւ ընդհանրապէս հաստատութեան եւ մասնաւորաբար Հ. Յ. Դ. շահանկցութեան շինելի դերակատարութիւնը լիբանանեան քաղաքականութեան մէջ:

Կեդրոնական կոմիտէի ընկերները իրենց կարգին տեսակէտներ յայտնեցին արձարծուած հարցերուն մասին, վերահաստատելով, որ կեդրոնական կոմիտէն յառաջիկայ օրերուն պաշտօնապէս կը յայտարարէ յայտառումով իր որոշումը:

ՊԱՔՈՒ ԱՍՐԵԱՆ 7 ՏԱՐՈՒՄՆ ԲԱՆՏԱՐԿՈՒԹԵԱՆ ԴԱՏԱՊԱՐՏՈՒԵՑՄ ԴԱՅԱՍՏԱՆԻ ԴԱՇՆՈՒՅՆ ԼՐՏԵՍՈՒԹԻՒՆ ԿԱՏԱՐԱԾ ԸԼԼԱԼՈՒ ԱՄԲԱՍԱՆՈՒԹԵԱՄԲ

Պաքուի «Ջերբայ» թերթը կը հաղորդէ, որ Պաքուի ատենաւ 40 ամեայ Լեւ Ասրեանը (ծննդավայր՝ Լեւոնա-յին Ղարաբաղ) դատապարտած է 7 տարուան բանտարկութեան, ի նպաստ Հայաստանի լրտեսութեան ամբաստանութեան մը հիման վրայ: Ան կը մեղադրուի «կեղծ փաստաթուղթեր ունենալու», զէնք կրելու եւ երկրին սահմանը ապօրինաբար անցնելու» յանցանքներով:

Ըստ «Ջերբայ»-ի տեղեկութիւններուն, Ասրեան Ազրպէյճանը լքած է 1988ին եւ Պաքու վերադարձած է Յունուար 2003ին: Անոր այցելութիւնը բարեկամի մը հանդիպելու նպատակով եղած է՝ ծաղիկի առեւտուրի համար: Ազրպէյճանի ազգային անվտանգութեան նախարարութեան պաշտօնատար մը յայտնած է, թէ «ամբաստանեալին պնդումները՝ ծաղիկի առեւտուրի մասին, կեղծիք են: Անոր Ազրպէյճան այցելութիւնը առնչուած է որոշ առաքելութեան մը իրագործման»:

ՋԱԻԱԽՔԻ ՄԷՋ ՆԱԽԱԳԱՀ ՇԵԻԱՐՏՆԱԾԻՆ ԵՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՑԻԶԸ ՄԱՀԱՓՈՐՁԻ ԵՆԹԱՐԿՈՒԱԾ

Ջալախքի մէջ Վրաստանի նախագահ Էտուարտ Շեարտնածէի ներկայացուցիչը՝ Կելա Կուարցխելիանի ենթարկուած է մահափորձի:

«Ա-Ի Ն Յ Օ» լրատու գործակալութիւնը կը հաղորդէ, որ Սեպտեմբեր 5ի երեկոյեան ժամը 9:00ին մօտ ուժեղ պայթում մը տեղի ունեցած է Կուարցխելիանիի գրասենեակի շէնքին մօտ, որուն հետեւանքով ծանրօրէն վիրաւորուած են շէնքին պահակը եւ շրջանի անվտանգութեան ծառայութեան երկու անդամներ: Կուարցխելիանի, որ շէնքին դուրս եկած է պայթումէն մօտ երեք վայրկեան առաջ, չէ վիրաւորուած: Ըստ նշեալ կեդրոնի անվտանգութեան պատասխանատուին՝ միջադէպը ահաբեկչական գործողութիւն էր Շեարտնածէի ներկայացուցիչին դէմ:

Գեպքին մէջ ժամ ետք պատկերասփիւռի տեղական կայանէն ելոյթ ունենալով Կուարցխելիանիի դէպքին համար ամբաստանեց «ըլանային տարրեր եւ այն պաշտօնեաները, որոնք դեկավարած են շրջանը կարճ ժամանակ առաջ», աւելցնելով, որ ինք տեղեակ է, թէ որոնք կը կանգնին դէպքին ետին:

Աւելի ուշ, վրացական «Ռուստալի-2» պատկերասփիւռի կայանին հարցալրոց մը տալով, Կուարցխելիանի նշեց, թէ «պայթումին ետին կը կանգնին քաղաքական քանի մը ուժեր»:

Կելա Կուարցխելիանի Ջալախքի մէջ Վրաստանի նախագահի ներկայացուցիչ նշանակուած էր 23 Օգոստոս 2003ին, փոխարինելով Թէյմուրազ Մուսիաշվիլին:

ՆԱԽԱԳԱՀ ԱՍԱՏ ԸՆԴՈՒՆԵՅ ՌԻԱԼԻՏ ԺՈՄՊԼԱԹԸ



Սուրիոյ նախագահ Պաշալա Ասատ երէկ Դամասկոսի մէջ ընդունեց Ընկերվար Ցառաջրիմական Կուսակցութեան ղեկավար Երեսփոխան Ուալիտ Ժոմպլաթը, հաղորդեց սուրիական «Սանա» լրատու գործակալութիւնը: Քննարկուեցան լիբանանեան սուրիական երկկողմանի յարաբերութիւնները:

● ԱՆԻԱԳԱՀ Ասատ ընդունեց նաեւ Երեսփոխան Էմիլ Էմիլ Լահուար, որուն հետ քննարկեց Լիբանան - Սուրիա երկկողմանի յարաբերութիւնները եւ զանոնք ամբարակելու անհրաժեշտութիւնը:

ՔԱՆԻ ՄԸ ՏՈՂՈՎ

Շարունակում 2րդ էջին

● ՄԱՐՈՆԻՆԵՐՈՒ ՍՖէյր պատրիարք երէկ իր քարոզիչ մէջ շեշտեց այն երեք պայմանները, որոնց հիմամբ կը բարելաւուին երկու երկիրներուն միջեւ յարաբերութիւնները, ինչպէս նաեւ ընդգծեց սահմանային խաղաղութիւնը պահպանելու անհրաժեշտութիւնը:

ՍՖէյր պատրիարք նշեց նաեւ ազգային միասնականութեան ամրապնդման անհրաժեշտութիւնը:

Ան պահանջեց բանտերուն դռները բանալ

եւ ապա արձակել արգելափակեալները, ինչպէս նաեւ վերադառնալ երկրին կառուցման ծրագիրը:

● **ԽՈՐՀՐԴԱՐԱՆԻ** նախկին նախագահ Հիւսէյն Հիւսէյնի երէկ կողմէն շեշտեց երկրին իշխանութիւնները վերակազմաւորելու: Ան իր խօսքը ուղղելով Լիբանանի քաղաքացիներուն ըսաւ, թէ իշխանութիւններու վերակազմաւորման քննարկները ձեռնարկուած են, այլ խօսքով՝ ընտրական նոր ծրագիրի մը մշակումը, որ ժողովուրդին առիթ կու տայ ընտրելու իր ներկա-

վտանգներուն վերաբերմամբ իր վարուելակերպին:

● **ՄԱՍՆԱ** շարժումը երէկ հրապարակեց պաշտօնական հաղորդագրութիւն մը, որուն մէջ խստիւ դատապարտեց պաղեստինեան Համաս շարժումի դեմ կողմէն իրողութեան մասին իրողութիւնները:

● **ՏՆՏԵՍՈՒԹԵԱՆ** եւ առեւտուրի նախարար Մարուան Համաս երէկ ընդունեց Լիբանանի մէջ Ֆրանսայի դեսպան Ֆիլիպ Լը Քուրթիէն, որուն հետ քննարկեց տնտեսական մարզին առընչուող տարբեր թղթածրարներ, որոնցմէ Լիբանան - Եւրոպա գործակցութեան թղթածրարը եւ Ֆրանսայի կեցուածքը՝ Առեւտուրի Համաշխարհային Կազմակերպութեան հետ Լիբանանի գործակցութեան մասին:

● **ՆԵՐՔԻՆ** գործող նախարարութեան կողմէն հրապարակուած պաշտօնական հաղորդագրութեան մէջ արձագանք տրուեց Լիբանանի իրողութեան մասին:

● **ՎԵՆԵՍՈՒՆԵՐՈՒ** Միութեան անդամ արտաքին գործոց նախարարներու կողմէն Համաս շարժումը անհրաժեշտ կարգով վերակազմաւորելու անհրաժեշտութիւնը արտահայտուեց: Ան դիտել տուաւ, որ Ե. Միութեան նշեալ որոշումը քաջայայտօրէն խրախուսելու կողմնորոշում ունի:

● **«ՎԱՍԱՍՏԱՐՈՒԹԻՒՆ»** Գիմադրութեան» երեսփոխանական պլոքի նախագահ երեսփոխան Մոհամէտ Ռասալ երէկ Մայտայի մէջ Հրկայլայի կազմակերպութեամբ տեղի ունեցած փառատօնին ընթացքին յայտնեց, որ Իսրայէլի կողմէ նախորդ քանի մը օրուան ընթացքին կատարուած ունձգութիւնները նպատակ ունին գրգռել դիմադրութիւնը: Ռասալ շեշտեց, որ Իսրայէլ երբեք պիտի չկարենայ իր պայմանները պարտադրել Լիբանանի:

● **ԵՐԵՍՓՈՒՆԱՆ** Ֆարէս Սուալտ երէկ ժիւրիի մէջ բացումը կատարեց երիտասարդակազմի նախագահական խորհրդակցութիւնը: Սուալտ իր խօսքին մէջ գորակցութեան յայտնեց քաղաքացիներու կողմէն իրողութեան մասին իրողութիւնները:

ՎԱՀԱՆ ԹԵՔԵԱՆ ՄԻՋՆԱԿԱՐԳ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

- 1.- ԱՐՉԱՆԱԳՐՈՒԹԻՒՆ**
 - 2003-2004 տարեշրջանի լրացուցիչ արձանագրութիւնները պիտի կատարուին Երեքշաբթի, 9 Սեպտեմբերէն մինչեւ Երեքշաբթի, 30 Սեպտեմբեր 2003, առաւօտեան ժամը 9:00էն 1:00, բացի Շաբաթ եւ Կիրակի օրերէն:
 - Միջնակարգ Գ. (Պրըվէ) դասարանի արձանագրութիւնը պիտի կատարուի միայն Երեքշաբթի 9 եւ Չորեքշաբթի 10 Սեպտեմբեր, առաւօտեան ժամը 9:00էն 1:00:
 - Նորեկ աշակերտներ պարտին իրենց հետ բերել.
 - ա.- Նախորդ դպրոցին վիճակագրոյցը
 - բ.- Անձնագրի լուսապատճէն
 - գ.- Երկու լուսանկար
 - դ.- Նախորդ վարժարանի վաւերացուած պետական քիւ
- 2.- ՎԵՐԱՔՆՆՈՒԹԻՒՆ**
 - Վերաքննութիւնները տեղի պիտի ունենան Երեքշաբթի 9 եւ Չորեքշաբթի 10 Սեպտեմբեր, առաւօտեան ժամը 8:00ին:
 - Երեքշաբթի, 9 Սեպտեմբեր՝ Լեզուներ, հայոց պատմութիւն, աշխարհագրութիւն եւ պատմութիւն (արաբերէնով կամ անգլերէնով):
 - Չորեքշաբթի, 10 Սեպտեմբեր՝ թուաբանութիւն, ուսողութիւն, գիտութիւն, տարրաբանութիւն, կենսաբանութիւն եւ բնագիտութիւն:
- 3.- ՎԵՐԱՍՄՈՒՆ**
 - 2003-2004 կրթական տարեշրջանը պիտի սկսի հետեւեալ թուականներուն.
 - Միջնակարգ Գ. (Պրըվէ)՝ Կինգաբթի, 11 Սեպտեմբերին:
 - Միջնակարգ (7րդ եւ 8րդ) եւ նախակրթարան (Ա.էն 6րդ)՝ Չորեքշաբթի, 1 Նոյեմբերին:
 - Մանկապարտէզ՝ Կինգաբթի, 2 Նոյեմբերին:

ՏՆՏԵՍՈՒԹԻՒՆ

ՉԵՐ ՏԵՍԱԿԵՏԸ ԿԱՐԵՒՈՐ Է

«ՎԱՆԱՅ ՉԱՅՆ» ԷՆ ԱՄԷՆ ԵՐԵՔՇԱՐԹԻ ԼՍԵՅԷՔ «ՏԵՍԱԿԵՏ» ՅԱՅՏԱԳԻՐԸ

Երեքշաբթի, 9 Սեպտեմբեր 2003ին, կեսօրէ ետք ժամը 5:00ին «ՏԵՍԱԿԵՏ» յայտագրին միւսը Է

«ԱՉԳԱՅԻՆ ՎԱՐժԱՐԱՆՆԵՐՈՒՆ ԱՆԱԿՆԿԱԼԸ»

Կը խօսին՝

ՇԱՂԻԿ ԽԻԻՏԱԻԲՏԵԱՆ

ՎԵՐԱ ՍԻՍԵՌԵԱՆ

ՅԱԿՈՒ ԼԱՏՈՅԵԱՆ

ՅՈՎԻԿ ՊԵՐԹԻՉԼԵԱՆ

Յայտագրին ամբողջ տեւողութեան հեռաձայնեցէք «Վանայ Չայն»՝ 241199 եւ 267657 քիւրուկ, ու տուէք ձեր կարծիքը:

ԱՆԱՐԱՏ ՅՂՈՒԹԵԱՆ ՀԱՅ ՔՈՅՐԵՐՈՒ Ս. ՇՈՒԶԱՆ ՄԱՆԿԱՍՍՈՒՐ

Ս. Շուշան մանկամտուրը կը սկսի Երկուշաբթի, 1 Սեպտեմբեր 2003 առաւօտեան ժամը 7:30էն մինչեւ 5:00 եւ կ'ընդունի նորեկ մանուկներ հինգ ամիսէն մինչեւ 4 տարեկան:

ՅԱՏՈՒԿ ԴԻՐՈՒԹԻՒՆ ԱՃՆԱՏՈՒ ԿԱՅՐԵՐՈՒ

Մանկամտուրը ունի յատուկ անձնակազմ, կարող հիւանդապահուիլ եւ պատասխանատուութիւնը յանձնուած է Ս. Շուշան մանկամտուրի քոյրերուն:

Մանկամտուրեան համար դիմել Ս. Շուշան մանկամտուրի տնօրէնութեան:

Հեռաձայն՝ (01) 449580, Էջրեֆի:

ՏՆՏԵՍՈՒԹԻՒՆ

ՎԱՀԱՆ ԹԵՔԵԱՆ ՄԻՋՆԱԿԱՐԳ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

- 1.- ԱՐՉԱՆԱԳՐՈՒԹԻՒՆ**
 - 2003-2004 տարեշրջանի լրացուցիչ արձանագրութիւնները պիտի կատարուին Երեքշաբթի, 9 Սեպտեմբերէն մինչեւ Երեքշաբթի, 30 Սեպտեմբեր 2003, առաւօտեան ժամը 9:00էն 1:00, բացի Շաբաթ եւ Կիրակի օրերէն:
 - Միջնակարգ Գ. (Պրըվէ) դասարանի արձանագրութիւնը պիտի կատարուի միայն Երեքշաբթի 9 եւ Չորեքշաբթի 10 Սեպտեմբեր, առաւօտեան ժամը 9:00էն 1:00:
 - Նորեկ աշակերտներ պարտին իրենց հետ բերել.
 - ա.- Նախորդ դպրոցին վիճակագրոյցը
 - բ.- Անձնագրի լուսապատճէն
 - գ.- Երկու լուսանկար
 - դ.- Նախորդ վարժարանի վաւերացուած պետական քիւ
- 2.- ՎԵՐԱՔՆՆՈՒԹԻՒՆ**
 - Վերաքննութիւնները տեղի պիտի ունենան Երեքշաբթի 9 եւ Չորեքշաբթի 10 Սեպտեմբեր, առաւօտեան ժամը 8:00ին:
 - Երեքշաբթի, 9 Սեպտեմբեր՝ Լեզուներ, հայոց պատմութիւն, աշխարհագրութիւն եւ պատմութիւն (արաբերէնով կամ անգլերէնով):
 - Չորեքշաբթի, 10 Սեպտեմբեր՝ թուաբանութիւն, ուսողութիւն, գիտութիւն, տարրաբանութիւն, կենսաբանութիւն եւ բնագիտութիւն:
- 3.- ՎԵՐԱՍՄՈՒՆ**
 - 2003-2004 կրթական տարեշրջանը պիտի սկսի հետեւեալ թուականներուն.
 - Միջնակարգ Գ. (Պրըվէ)՝ Կինգաբթի, 11 Սեպտեմբերին:
 - Միջնակարգ (7րդ եւ 8րդ) եւ նախակրթարան (Ա.էն 6րդ)՝ Չորեքշաբթի, 1 Նոյեմբերին:
 - Մանկապարտէզ՝ Կինգաբթի, 2 Նոյեմբերին:

ՏՈՔԹ. ԶԻԱՏ ՆԸԺԷՅՄ «ՎԱՆԱՅ ՉԱՅՆ» ԷՆ

Երեքշաբթի, 9 Սեպտեմբեր 2003, կեսօրէ ետք ժամը 3:00ին քաղաքական եւ ընկերային յայտագրողներու հաղորդակցութիւնը ՍՏՔԹ. ԶԻԱՏ ՆԸԺԷՅՄ պիտի պատասխանէ ԿԱՍՏԱՍՏԱՏԻ հարցումներուն՝ պատկերասփիւռի պատասխանները իր բացակայութեան տուն տուող պատճառներուն մասին:

ԶԱՒԱՐԵԱՆ ՌԻՍԱՆՈՂԱԿԱՆ ՍԻՌԻԹԻՒՆ (ԶՈՄ)

ՅԱՅՏԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

ԶՈՄի Ուսանողական արեւելումի գրասենեակը սիրով կ'ընդունի այն հայ աշակերտները, որոնք կը փափաքին յաւելեալ տեղեկութիւններ եւ ցուցմունքներ ստանալ համալսարանական մուտքի (ընդունութիւններ եւ այլ), մասնագիտութիւններու եւ կրթնապատճեններու մասին:

Ետաքրքրուողները կրնան դիմել Զաւարեան Ուսանողական Սիրութեան կեդրոն, ամէն Չորեքշաբթի ժամը 5:30էն 8:30:

Հասցէ՝ Պուրճ Կամուտ, Արաքս փողոց, Երեւանեան կեդրոն, 4րդ յարկ
Էճ. 01 / 240167

ՀԱՅ ԿԱՏՈՂԻԿԷ ՄԵՍՐՈՊԵԱՆ ԲԱՐՉՐԱԳՈՅՆ ՎԱՐժԱՐԱՆ

ՎԵՐԱՍՈՒՄ

2003 - 2004 ՏԱՐԵՇՐՋԱՆԻ

Սկսած են նախկին եւ նորեկ աշակերտներու արձանագրութիւնները՝ բոլոր դասարաններուն համար, շաբթուան բոլոր օրերը (բացի Շաբաթ եւ Կիրակի օրերէն), առաւօտեան ժամը 9:00էն 1:00, կեսօրէ ետք ժամը 5:00էն 8:00:

Մուտքի ընդունութիւններ՝ Կինգաբթի, 18 Սեպտեմբերին, առտուան ժամը 8:00ին:

Դասերու սկիզբ՝ Դիւնապարտ եւ երկրորդական 24 Սեպտեմբեր 2003

Նախակրթարան 29 Սեպտեմբեր 2003

Մանկամտուր եւ մանկապարտէզ 6 Նոյեմբեր 2003

Հասցէ՝ Հայ Կաթողիկէ Մեսրոպեան բարձրագոյն վարժարան, Պուրճ Կամուտ, Արաքս փողոց, հեռ. 260504: E-mail: administration@mesrobian.com

ՏՆՏԵՍՈՒԹԻՒՆ

ՎԱՀԱՆ ԹԵՔԵԱՆ ՄԻՋՆԱԿԱՐԳ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

- 1.- ԱՐՉԱՆԱԳՐՈՒԹԻՒՆ**
 - 2003-2004 տարեշրջանի լրացուցիչ արձանագրութիւնները պիտի կատարուին Երեքշաբթի, 9 Սեպտեմբերէն մինչեւ Երեքշաբթի, 30 Սեպտեմբեր 2003, առաւօտեան ժամը 9:00էն 1:00, բացի Շաբաթ եւ Կիրակի օրերէն:
 - Միջնակարգ Գ. (Պրըվէ) դասարանի արձանագրութիւնը պիտի կատարուի միայն Երեքշաբթի 9 եւ Չորեքշաբթի 10 Սեպտեմբեր, առաւօտեան ժամը 9:00էն 1:00:
 - Նորեկ աշակերտներ պարտին իրենց հետ բերել.
 - ա.- Նախորդ դպրոցին վիճակագրոյցը
 - բ.- Անձնագրի լուսապատճէն
 - գ.- Երկու լուսանկար
 - դ.- Նախորդ վարժարանի վաւերացուած պետական քիւ
- 2.- ՎԵՐԱՔՆՆՈՒԹԻՒՆ**
 - Վերաքննութիւնները տեղի պիտի ունենան Երեքշաբթի 9 եւ Չորեքշաբթի 10 Սեպտեմբեր, առաւօտեան ժամը 8:00ին:
 - Երեքշաբթի, 9 Սեպտեմբեր՝ Լեզուներ, հայոց պատմութիւն, աշխարհագրութիւն եւ պատմութիւն (արաբերէնով կամ անգլերէնով):
 - Չորեքշաբթի, 10 Սեպտեմբեր՝ թուաբանութիւն, ուսողութիւն, գիտութիւն, տարրաբանութիւն, կենսաբանութիւն եւ բնագիտութիւն:
- 3.- ՎԵՐԱՍՄՈՒՆ**
 - 2003-2004 կրթական տարեշրջանը պիտի սկսի հետեւեալ թուականներուն.
 - Միջնակարգ Գ. (Պրըվէ)՝ Կինգաբթի, 11 Սեպտեմբերին:
 - Միջնակարգ (7րդ եւ 8րդ) եւ նախակրթարան (Ա.էն 6րդ)՝ Չորեքշաբթի, 1 Նոյեմբերին:
 - Մանկապարտէզ՝ Կինգաբթի, 2 Նոյեմբերին:

ՎԱՀԱՆ ԹԵՔԵԱՆ ՄԻՋՆԱԿԱՐԳ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

«ՎԱՆԱՅ ՉԱՅՆ» ԷՆ ԱՄԷՆ ԵՐԵՔՇԱՐԹԻ ԼՍԵՅԷՔ «ՏԵՍԱԿԵՏ» ՅԱՅՏԱԳԻՐԸ

Երեքշաբթի, 9 Սեպտեմբեր 2003ին, կեսօրէ ետք ժամը 5:00ին «ՏԵՍԱԿԵՏ» յայտագրին միւսը Է

ՎԱՀԱՆ ԹԵՔԵԱՆ ՄԻՋՆԱԿԱՐԳ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

«ՎԱՆԱՅ ՉԱՅՆ» ԷՆ ԱՄԷՆ ԵՐԵՔՇԱՐԹԻ ԼՍԵՅԷՔ «ՏԵՍԱԿԵՏ» ՅԱՅՏԱԳԻՐԸ

Երեքշաբթի, 9 Սեպտեմբեր 2003ին, կեսօրէ ետք ժամը 5:00ին «ՏԵՍԱԿԵՏ» յայտագրին միւսը Է

البيروت
السفير
الاستقبال
الاستخبارات
السفير

6 Սեպտեմբերի լիբանանեան օրաթերթը լուսարձակի տակ առած էն Միացեալ Նահանգներու պաշտպանութեան նախարար Տոնիս Ռամսֆելտի Իրաքի պատերազմի շրջաններ արցելու լուրերը եւ Իրաքի մէջ տեղի ունեցող նորապարտ յարձակումները, պաղեստինեան հարցին առնչութեամբ Ռաշիդ Կարակիլի վարչական խորհուրդի Լիբանանի Միացեալ Նահանգներու նախարար Տոնիս Ռամսֆելտի Իրաքի պատերազմի շրջաններ արցելու լուրերը եւ Իրաքի մէջ տեղի ունեցող նորապարտ յարձակումները, պաղեստինեան հարցին առնչութեամբ Ռաշիդ Կարակիլի վարչական խորհուրդի Լիբանանի Միացեալ Նահանգներու նախարար Տոնիս Ռամսֆելտի Իրաքի պատերազմի շրջաններ արցելու լուրերը:

«Լիբան» գրած է, թէ պաղեստինցի նոր դեկլարացիոն պատերազմի 4 վրիւորները վիրաւորուեցան Նապոլի մէջ: Փառուլ կը կրակուի Միացեալ Նահանգներու նախարար Տոնիս Ռամսֆելտի Իրաքի պատերազմի շրջաններ արցելու լուրերը:

«ՎԱՆԱՅ ՉԱՅՆ» ԷՆ ԱՄԷՆ ԵՐԵՔՇԱՐԹԻ ԼՍԵՅԷՔ «ՏԵՍԱԿԵՏ» ՅԱՅՏԱԳԻՐԸ

«Լիբան» գրած է, թէ պաղեստինցի նոր դեկլարացիոն պատերազմի 4 վրիւորները վիրաւորուեցան Նապոլի մէջ: Փառուլ կը կրակուի Միացեալ Նահանգներու նախարար Տոնիս Ռամսֆելտի Իրաքի պատերազմի շրջաններ արցելու լուրերը:

ՈՍՍՏԵՆՏ ԻՐԱՔԻ ՄԷՋ. ԻՐԱՔԵԱՆ ԶԱՐԳԱՑՈՒՄՆԵՐ

«Լիբան» նշած է, թէ Ռամսֆելտ Իրաքի մէջ կացութիւնը դժուար կ'ընկալուի, իսկ Ռուսիա Ֆրանսայի եւ Գերմանիոյ միասնաբար ծրագրին մէջ:

«Նախար» համաձայն, Ռամսֆելտ շրջեցաւ Իրաքի մէջ եւ այցելեց Թիքրիթի ամերիկեան զորավարները:

ՎԱՍԱՏԻ ԴԵԿԱՎԱՐԻ ՍՊԱՆՈՒԹԻՒՆ. ՊԱՂԵՍՏԻՆԵԱՆ ՏԱԳՆԱՊ

«Լիբան» գրած է, թէ պաղեստինցի նոր դեկլարացիոն պատերազմի 4 վրիւորները վիրաւորուեցան Նապոլի մէջ: Փառուլ կը կրակուի Միացեալ Նահանգներու նախարար Տոնիս Ռամսֆելտի Իրաքի պատերազմի շրջաններ արցելու լուրերը:

ՎԱՍԱՏԻ ԴԵԿԱՎԱՐԻ ՍՊԱՆՈՒԹԻՒՆ. ՊԱՂԵՍՏԻՆԵԱՆ ՏԱԳՆԱՊ

«Լիբան» գրած է, թէ պաղեստինցի նոր դեկլարացիոն պատերազմի 4 վրիւորները վիրաւորուեցան Նապոլի մէջ: Փառուլ կը կրակուի Միացեալ Նահանգներու նախարար Տոնիս Ռամսֆելտի Իրաքի պատերազմի շրջաններ արցելու լուրերը:

ՈՍՍՏԵՆՏ ԻՐԱՔԻ ՄԷՋ. ԻՐԱՔԵԱՆ ԶԱՐԳԱՑՈՒՄՆԵՐ

«Լիբան» նշած է, թէ Ռամսֆելտ Իրաքի մէջ կացութիւնը դժուար կ'ընկալուի, իսկ Ռուսիա Ֆրանսայի եւ Գերմանիոյ միասնաբար ծրագրին մէջ:

«Նախար» համաձայն, Ռամսֆելտ շրջեցաւ Իրաքի մէջ եւ այցելեց Թիքրիթի ամերիկեան զորավարները:

ՎԱՍԱՏԻ ԴԵԿԱՎԱՐԻ ՍՊԱՆՈՒԹԻՒՆ. ՊԱՂԵՍՏԻՆԵԱՆ ՏԱԳՆԱՊ

«Լիբան» գրած է, թէ պաղեստինցի նոր դեկլարացիոն պատերազմի 4 վրիւորները վիրաւորուեցան Նապոլի մէջ: Փառուլ կը կրակուի Միացեալ Նահանգներու նախարար Տոնիս Ռամսֆելտի Իրաքի պատերազմի շրջաններ արցելու լուրերը:

ՎԱՍԱՏԻ ԴԵԿԱՎԱՐԻ ՍՊԱՆՈՒԹԻՒՆ. ՊԱՂԵՍՏԻՆԵԱՆ ՏԱԳՆԱՊ

«Լիբան» գրած է, թէ պաղեստինցի նոր դեկլարացիոն պատերազմի 4 վրիւորները վիրաւորուեցան Նապոլի մէջ: Փառուլ կը կրակուի Միացեալ Նահանգներու նախարար Տոնիս Ռամսֆելտի Իրաքի պատերազմի շրջաններ արցելու լուրերը:

ՎԱՀԱՆ ԹԵՔԵԱՆ ՄԻՋՆԱԿԱՐԳ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

«ՎԱՆԱՅ ՉԱՅՆ» ԷՆ ԱՄԷՆ ԵՐԵՔՇԱՐԹԻ ԼՍԵՅԷՔ «ՏԵՍԱԿԵՏ» ՅԱՅՏԱԳԻՐԸ

Երեքշաբթի, 9 Սեպտեմբեր 2003ին, կեսօրէ ետք ժամը 5:00ին «ՏԵՍԱԿԵՏ» յայտագրին միւսը Է

ՎԱՀԱՆ ԹԵՔԵԱՆ ՄԻՋՆԱԿԱՐԳ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

«ՎԱՆԱՅ ՉԱՅՆ» ԷՆ ԱՄԷՆ ԵՐԵՔՇԱՐԹ

«ՄԱՏԵԱՆ ՈՂԲԵՐԳՈՒԹԵԱՆ» ՍՏԵՂԾԱԳՈՐԾՈՒԹԵԱՆ 1000ԱՄԵԱԿԸ ԵՒ ԱՇՈՏ ՊԵՏՐՈՍԵԱՆԻ «ՆԱՐԵԿԸ ԲԺՇԿԱՐԱՆ» ՀԱՏՈՐԸ

ԱԿՆԱՐԿ

ՈՂԶՈՒՆԵԼԻ ՈՐՈՇՈՒՄ ՄԸ

Ուրախութեամբ եւ հոգեկան գոհունակութեամբ իմացանք Լիբանանի Ազգային Ուսումնական Խորհուրդին տուած նոր որոշումը, որ կը վերաբերի լիբանանահայ Ազգային վարժարաններու մանկապարտեզին անվճար ուսումնական կրթութեան:

Այս ուրախալի լուրը հանրութեան փոխանցեց Լիբանանի Հայոց թեմի առաջնորդ Գեղամ Եպս. Խաչերեան:

Երկրին մէջ տիրապետած տնտեսական հետգնետե վատթարացող պայմաններուն մէջ տոււալսող տաղանապահար դասին համար սքանչելի, օգտաշատ եւ բարեխնամ դասուորում մըն է այս նախաձեռնութիւնը, որ պիտի օգնէ սահմանափակ եկամուտով մեր ընտանիքներուն, պիտի թեթեւցնէ անոնց բեռը, բանալով դուրը ազգային դաստիարակութեան, ինչ որ յոյժ կենսական է: Այս որոշումով հայ հոծ թաղամասերու մեր ժողովուրդը պիտի յուսադրուի, թէ ինք ունի պաշտպաններ, նեցուկ, եւ թողլըուած չէ կեանքի թոհուրոհին մէջ:

գովերը, ցնծութեամբ դիմաւորելու բարիքը, որ դէպի լուսաւոր ապագայ լայն եամբայ կը բանայ:

Ամբողջ Լիբանանի ժողովուրդը կուրծք կու տայ այս ազգային ղեկարգութիւններու, որոնց առաջնահերթը ուսումնական մարզն է:

Մեր ժողովուրդին կը մնայ ընդառաջել կոչին, կանչին, չխարխափէ, չշփոթէ օտարացնող կանչերը հարազատ հովիւին ձայնէն: Մեր գիտակից խաւին կը մնայ հետեւիլ ազգայնաշունչ հրաւերներու:

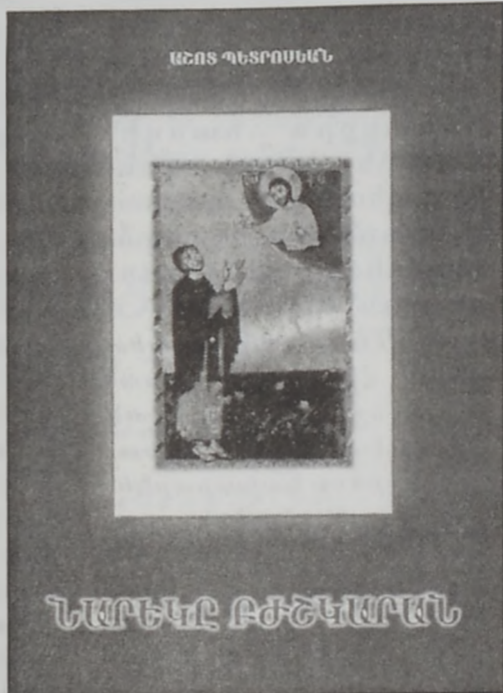
Գիտակցիլ մեր ընկերային եւ հայ կրթական նահանջին, կը նշանակէ սանձել գահավիժումը, ձուլումը: Գիտակցիլ մեր հաւաքական դաստիարակութեան առողջ դրուածքին, կը նշանակէ նախազգուշանալ դեմը փնացնող ցաւին, աշխարհացունց համաշխարհայնացումին: Դեռ կը նշանակէ դիմադրել ազգային մեր դիմագիծը այլափոխող մեծ վտանգին:

Միեւնի հայ ծնող. ակնց տուր հովիւին սրինգին ձայնին, որպէսզի չմոլորիս, չկորսուիս օտար եամբաներու վրայ, որպէսզի ցնձայ հոգին մեր նահատակներուն:

Հիմա «Խօսքը» կը պատկանի հայ տիպար ծնողին. ան իր գաւակը, նորափոք ծիւր պետք է յանձնէ հայաբոլոր Մաղկոցին...

ՇԱՀԱՆԳՈՒՄՏ

Հայու թիւնը այս տարի Հայաստանի տարածքին եւ Սփիւռքի մէջ նշեց եւ տակաւին կը նշէ միջնադարու հայ մեծանուն բանաստեղծ Ս. Գրիգոր Նարեկացիի «Մատեան ողբերգութեան» կամ «Նարեկ» բանաստեղծութեան գրի առնուելուն 1000ամեակը: Ամբողջ տարուան ընթացքին տեղի ունեցան հրատարակչին բազմաթիւ ձեռնարկներ, հրատարակչատուններ իրենց ուշադրութիւնը դարձեալ սեւեռած մնացին այս հրաշագործ գիրքին վրայ, հրատարակչական «Մատեան ողբերգութեան» ստեղծագործական առանձնատիպութիւնները վեր առնող յօդածներ եւ առանձին աշխատութիւններ, որպէսզի դարձեալ Գրիգոր Նարեկացիի ոգին թեւածէ հայաշխարհին մէջ, հայրենիքի մահնէն անշուք անկիւնէն մինչեւ Սփիւռքի «յետին» գաղութը:



Մատեան ողբերգութեան գրքի առնուելուն 1000ամեակը:

Ոչինչ գարմանալի է այս իրականութեան մէջ, որովհետեւ հայ ժողովուրդը՝ արմատացած իր քրիստոնէական խոր հաւատքին մէջ, առաջին օրէն «Մատեան ողբերգութեան» օգտագործեց իր բերկորդ Ս. Գրիգորի գրեթէ համահասարակ «Աստուածաշունչ»ին: «Նարեկ»ը դարձաւ հայ մարդուն բարձր գիրք՝ բառին ամբողջական եւ ըզնունդակալից իմաստով: Հայ մարդը, հակառակ անոր որ կրնար ոչինչ հասկնալ այդ գրաբար մատենանէն, կը հաւատար անոր հրաշափառ գործութեան:

«Մատեան ողբերգութեան» ստեղծագործութեան նկատմամբ այս խոր գիտակցութիւնը մինչեւ օրս կը ներգործէ հայ մարդուն մէջ: Աւելի քան 70 տարի տեւած համայնավարական հակակրօնական սարսափող գաղափարախօսութիւնը ո՛չ միայն չիաթարեց հայրենական հայ մարդուն հոգեւոր գիտակցութիւնը, այլեւ՝ ամբապնդեց զայն: Իւրաքանչիւր կատարուած իրողութիւն եւ երեւոյթ, որ հոգեւոր խորք չունենար՝ կ'ըլլայ չինձու եւ ժամանակակոր: Ասիկա կասկած չվերցընող օրինաչափութիւն է:

Խորհարկային ժամանակաշրջանին նարեկագիտութեան մասին շատ րան գրուեցաւ: Թէեւ այդ գրուածքն մաս մը լուրջ որակ կը ներկայացնէ, սակայն անոնց մեծ մասը գրուած է այդ ժամանակաշրջանին տիրած գաղափարախօսութեան հետեւողութեամբ: Փորձուած է անպայման «Մատեան ողբերգութեան» ի մէջ գտնել ակնարկութիւններ Գրիգոր Նարեկացիի ապրող ժամանակաշրջանին գոյութիւն ունեցող ընկերային, տնտեսական եւ քաղաքական իրողութեան ղէմ գրողին բողբին մասին, Գրիգոր Նարեկացիի նկատուած է այդ ժամանակաշրջանին Հայաստանի մէջ տարածուած թոնդրական արտացոլման կարեւորութիւնը: Գրիգոր Նարեկացիին համար ղէմ բողբող անձ, թէեւ Գրիգոր Նարեկացիին ինք անձամբ իր եկեղեցական մեծաւորներուն խնդրանքով գրած է ճառ մը, ուր խոստիւ կը դատապարտէ ամէն տեսակի հերետիկոսութիւն:

Միւս կողմէ մեծ թիւով եղած են նաեւ նարեկագէտներ, որոնք մեծ հիացում ունեցած են այս ստեղծագործութեան նկատմամբ եւ զայն դասած են համաշխարհային մշակութային գլուխ գործոցներու շարքին: Անոնք ստեղծագործութիւնը ուսումնասիրած եւ վերլուծած են՝ զայն դիտելով իր ժամանակին եւ հոգեւոր մթնոլորտին մէջ: Որովհետեւ «Մատեան ողբերգութեան» ընդհանուր առաջ հոգեւոր կուտակումներու շտեմարան մըն է, եւ իր բազմապիսի պէտք է դիտուի: Անկէ ետք է, որ կու գայ այդ ստեղծագործութեան մէջ առօրեայ կենսաբան հասարակական յարաբերութիւններուն արտացոլման կարեւորութիւնը: Գրիգոր Նարեկացիին ըզնունդակալից իմաստով հայ մարդուն հոգեւոր ժամանակաշրջանին ղէմ գրողին հոգեւոր ժամանակաշրջանին ղէմ բողբող անձ, թէեւ Գրիգոր Նարեկացիին ինք անձամբ իր եկեղեցական մեծաւորներուն խնդրանքով գրած է ճառ մը, ուր խոստիւ կը դատապարտէ ամէն տեսակի հերետիկոսութիւն:

Միւս կողմէ մեծ թիւով եղած են նաեւ նարեկագէտներ, որոնք մեծ հիացում ունեցած են այս ստեղծագործութեան նկատմամբ եւ զայն դասած են համաշխարհային մշակութային գլուխ գործոցներու շարքին: Անոնք ստեղծագործութիւնը ուսումնասիրած եւ վերլուծած են՝ զայն դիտելով իր ժամանակին եւ հոգեւոր մթնոլորտին մէջ: Որովհետեւ «Մատեան ողբերգութեան» ընդհանուր առաջ հոգեւոր կուտակումներու շտեմարան մըն է, եւ իր բազմապիսի պէտք է դիտուի: Անկէ ետք է, որ կու գայ այդ ստեղծագործութեան մէջ առօրեայ կենսաբան հասարակական յարաբերութիւններուն արտացոլման կարեւորութիւնը: Գրիգոր Նարեկացիին ըզնունդակալից իմաստով հայ մարդուն հոգեւոր ժամանակաշրջանին ղէմ գրողին հոգեւոր ժամանակաշրջանին ղէմ բողբող անձ, թէեւ Գրիգոր Նարեկացիին ինք անձամբ իր եկեղեցական մեծաւորներուն խնդրանքով գրած է ճառ մը, ուր խոստիւ կը դատապարտէ ամէն տեսակի հերետիկոսութիւն:

Միւս կողմէ մեծ թիւով եղած են նաեւ նարեկագէտներ, որոնք մեծ հիացում ունեցած են այս ստեղծագործութեան նկատմամբ եւ զայն դասած են համաշխարհային մշակութային գլուխ գործոցներու շարքին: Անոնք ստեղծագործութիւնը ուսումնասիրած եւ վերլուծած են՝ զայն դիտելով իր ժամանակին եւ հոգեւոր մթնոլորտին մէջ: Որովհետեւ «Մատեան ողբերգութեան» ընդհանուր առաջ հոգեւոր կուտակումներու շտեմարան մըն է, եւ իր բազմապիսի պէտք է դիտուի: Անկէ ետք է, որ կու գայ այդ ստեղծագործութեան մէջ առօրեայ կենսաբան հասարակական յարաբերութիւններուն արտացոլման կարեւորութիւնը: Գրիգոր Նարեկացիին ըզնունդակալից իմաստով հայ մարդուն հոգեւոր ժամանակաշրջանին ղէմ գրողին հոգեւոր ժամանակաշրջանին ղէմ բողբող անձ, թէեւ Գրիգոր Նարեկացիին ինք անձամբ իր եկեղեցական մեծաւորներուն խնդրանքով գրած է ճառ մը, ուր խոստիւ կը դատապարտէ ամէն տեսակի հերետիկոսութիւն:

Միւս կողմէ մեծ թիւով եղած են նաեւ նարեկագէտներ, որոնք մեծ հիացում ունեցած են այս ստեղծագործութեան նկատմամբ եւ զայն դասած են համաշխարհային մշակութային գլուխ գործոցներու շարքին: Անոնք ստեղծագործութիւնը ուսումնասիրած եւ վերլուծած են՝ զայն դիտելով իր ժամանակին եւ հոգեւոր մթնոլորտին մէջ: Որովհետեւ «Մատեան ողբերգութեան» ընդհանուր առաջ հոգեւոր կուտակումներու շտեմարան մըն է, եւ իր բազմապիսի պէտք է դիտուի: Անկէ ետք է, որ կու գայ այդ ստեղծագործութեան մէջ առօրեայ կենսաբան հասարակական յարաբերութիւններուն արտացոլման կարեւորութիւնը: Գրիգոր Նարեկացիին ըզնունդակալից իմաստով հայ մարդուն հոգեւոր ժամանակաշրջանին ղէմ գրողին հոգեւոր ժամանակաշրջանին ղէմ բողբող անձ, թէեւ Գրիգոր Նարեկացիին ինք անձամբ իր եկեղեցական մեծաւորներուն խնդրանքով գրած է ճառ մը, ուր խոստիւ կը դատապարտէ ամէն տեսակի հերետիկոսութիւն:

Միւս կողմէ մեծ թիւով եղած են նաեւ նարեկագէտներ, որոնք մեծ հիացում ունեցած են այս ստեղծագործութեան նկատմամբ եւ զայն դասած են համաշխարհային մշակութային գլուխ գործոցներու շարքին: Անոնք ստեղծագործութիւնը ուսումնասիրած եւ վերլուծած են՝ զայն դիտելով իր ժամանակին եւ հոգեւոր մթնոլորտին մէջ: Որովհետեւ «Մատեան ողբերգութեան» ընդհանուր առաջ հոգեւոր կուտակումներու շտեմարան մըն է, եւ իր բազմապիսի պէտք է դիտուի: Անկէ ետք է, որ կու գայ այդ ստեղծագործութեան մէջ առօրեայ կենսաբան հասարակական յարաբերութիւններուն արտացոլման կարեւորութիւնը: Գրիգոր Նարեկացիին ըզնունդակալից իմաստով հայ մարդուն հոգեւոր ժամանակաշրջանին ղէմ գրողին հոգեւոր ժամանակաշրջանին ղէմ բողբող անձ, թէեւ Գրիգոր Նարեկացիին ինք անձամբ իր եկեղեցական մեծաւորներուն խնդրանքով գրած է ճառ մը, ուր խոստիւ կը դատապարտէ ամէն տեսակի հերետիկոսութիւն:

Միւս կողմէ մեծ թիւով եղած են նաեւ նարեկագէտներ, որոնք մեծ հիացում ունեցած են այս ստեղծագործութեան նկատմամբ եւ զայն դասած են համաշխարհային մշակութային գլուխ գործոցներու շարքին: Անոնք ստեղծագործութիւնը ուսումնասիրած եւ վերլուծած են՝ զայն դիտելով իր ժամանակին եւ հոգեւոր մթնոլորտին մէջ: Որովհետեւ «Մատեան ողբերգութեան» ընդհանուր առաջ հոգեւոր կուտակումներու շտեմարան մըն է, եւ իր բազմապիսի պէտք է դիտուի: Անկէ ետք է, որ կու գայ այդ ստեղծագործութեան մէջ առօրեայ կենսաբան հասարակական յարաբերութիւններուն արտացոլման կարեւորութիւնը: Գրիգոր Նարեկացիին ըզնունդակալից իմաստով հայ մարդուն հոգեւոր ժամանակաշրջանին ղէմ գրողին հոգեւոր ժամանակաշրջանին ղէմ բողբող անձ, թէեւ Գրիգոր Նարեկացիին ինք անձամբ իր եկեղեցական մեծաւորներուն խնդրանքով գրած է ճառ մը, ուր խոստիւ կը դատապարտէ ամէն տեսակի հերետիկոսութիւն:

Միւս կողմէ մեծ թիւով եղած են նաեւ նարեկագէտներ, որոնք մեծ հիացում ունեցած են այս ստեղծագործութեան նկատմամբ եւ զայն դասած են համաշխարհային մշակութային գլուխ գործոցներու շարքին: Անոնք ստեղծագործութիւնը ուսումնասիրած եւ վերլուծած են՝ զայն դիտելով իր ժամանակին եւ հոգեւոր մթնոլորտին մէջ: Որովհետեւ «Մատեան ողբերգութեան» ընդհանուր առաջ հոգեւոր կուտակումներու շտեմարան մըն է, եւ իր բազմապիսի պէտք է դիտուի: Անկէ ետք է, որ կու գայ այդ ստեղծագործութեան մէջ առօրեայ կենսաբան հասարակական յարաբերութիւններուն արտացոլման կարեւորութիւնը: Գրիգոր Նարեկացիին ըզնունդակալից իմաստով հայ մարդուն հոգեւոր ժամանակաշրջանին ղէմ գրողին հոգեւոր ժամանակաշրջանին ղէմ բողբող անձ, թէեւ Գրիգոր Նարեկացիին ինք անձամբ իր եկեղեցական մեծաւորներուն խնդրանքով գրած է ճառ մը, ուր խոստիւ կը դատապարտէ ամէն տեսակի հերետիկոսութիւն:

ՄԵՍՐՈՊԵԱՆ ՈՒՂՂԱԳՐՈՒԹԵԱՆ ԴԱՍԵՐ՝ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԴՊՐՈՑՆԵՐՈՒՆ ՄԷՋ

Երեւանի խաչատուր Աբովեանի անուան մանկավարժական համալսարանին մէջ գործող «Սփիւռք» գիտաուսումնական կենտրոնի մէջ աւարտեցան Երեւանի եւ Հայաստանի մարզերու դպրոցներէն 17 ուսուցիչներու հայերէնի Մեսրոպեան ուղղափառութեան մարզին մէջ վերաորակաւորման դասընթացը:

Դասընթացքին աւարտին ուսուցիչները քննութիւն տուին: Ամէնէն բարձր գնահատականները ստացան Աննա Մուրատեան (Մասիս), Պելլա Սաահակեան (Մեծամոր), Լուսինէ Յովհաննիսեան (Երեւանի թիւ 139 դպրոց) եւ Իսա խաչատրեան (Երեւանի խաչատուր Աբովեանի անուան դպրոց), որոնք Հայաստանի կրթութեան եւ գիտութեան նախարարութեան յանձնարարութեամբ իրաւունք ստացան իրենց դպրոցներուն Յրդ դասաւանդներուն մէջ Արեղեանական ուղղափառութեան զուգահեռ նաեւ Մեսրոպեան ուղղափառութեան յատուկ փորձնական դասընթացքներ կազմակերպել:

ԿԸ ՆՈՒՒՐԵՆ

- Վարդուհի Մարկոսեանի մահուան առիթով, Բ. Փափագեան Սաներու ֆոնդին եղած են հետեւեալ նուիրատուութիւնները.
- Տիկին Մարի Գալայեան եւ զաւակուցը 50,000 լ.ո., տէր եւ տիկին Տիգրան եւ Անգինէ Գալայեան 50,000 լ.ո., տէր եւ տիկին Յակոբ եւ Սոնա Եսփուլեան 50,000 լ.ո., տէր եւ տիկին Յովսէփ Պալեան 10,000 լ.ո., տէր եւ տիկին Պետրոս Լոճիքեան 30,000 լ.ո., տէր եւ տիկին Մուշեղ Մերմերեան 20,000 լ.ո., տէր եւ տիկին Գրիգոր Մարկոսեան 30,000 լ.ո., տէր եւ տիկին Վարուժան Մարկոսեան 50,000 լ.ո., տէր եւ տիկին Կրկուս Վարպետեան 100,000 լ.ո., տէր եւ տիկին Հրանդ Սիմոնեան 50,000 լ.ո., տէր եւ տիկին Կիրակոս Վարդանեան 10,000 լ.ո., տէր եւ տիկին Վահէ Զամուրեան 20,000 լ.ո., տէր եւ տիկին Փաք Սիմոնեան 50,000 լ.ո., տէր եւ տիկին Սեդրակ Տեմիրեան 10,000 լ.ո., տէր եւ տիկին Գրիգոր Խաչատուրեան 10,000 լ.ո., տէր եւ տիկին Սարգիս Գարապաշեան 30,000 լ.ո., տէր եւ տիկին Պեմնո Պաքեան 75,000 լ.ո., տէր եւ տիկին Փան Սաաթեան 25,000 լ.ո., տէր եւ տիկին Մովսէս Պարուսեան 20,000 լ.ո., տէր եւ տիկին Ստեփան Աւետիսեան 20,000 լ.ո., տէր եւ տիկին Փան Մարկոսեան 20,000 լ.ո., տէր եւ տիկին Շահ Շահուկարեան 50,000 լ.ո., տէր եւ տիկին Վարուժան Պաքեան 50,000 լ.ո., տէր եւ տիկին Ղեւոնդ Սարգիսեան 30,000 լ.ո., տէր եւ տիկին Արամ Թոգայեան 75,000 լ.ո., տէր եւ տիկին Սարգիս Տէր Խաչատուրեան 20,000 լ.ո., տէր եւ տիկին Յակոբ Ապուսեֆեան 20,000 լ.ո., տէր եւ տիկին Հայկ Շարոյեան 25,000 լ.ո., տէր եւ տիկին Անդրանիկ Մայիսեան 20,000 լ.ո., տէր եւ տիկին Սարգիս Կէպէնեան (Անի, Գօգօ, Ռոզիկ) 40,000 լ.ո., Հայկ եւ Հրաչ Թոգայեան 75,000 լ.ո., Միհայր Տէր Խաչատուրեան 20,000 լ.ո., տիկին Նիկի Տողրամաճեան 25,000 լ.ո., տիկին Սուսան Մարկոսեան 10,000 լ.ո., Ազնի Բարուսակեան 20,000 լ.ո., Ռաֆֆի Մելքոնեան 10,000 լ.ո., ժողովք Սուպիի Պարաքաթ 20,000 լ.ո., Զեյնիշեան եղբայր 10,000 լ.ո., Պաքեան ընտանիք 20,000 լ.ո., Օհանես ընտանիք 15,000 լ.ո., Սեօբիւնեան ընտանիք 10,000 լ.ո., Միրզոյեան ընտանիք 15,000 լ.ո., տիկին Արշալոյս Հատիտեան 25,000 լ.ո., տիկին Մարի Մելքոնեան 10,000 լ.ո., Վարդիլառեան ընտանիք 15,000 լ.ո., տէր եւ տիկին Մանուկ Յովակիմեան 10,000 լ.ո., տէր եւ տիկին Յովհաննէս Կոպաչեան 20,000 լ.ո., տէր եւ տիկին Վարուժան Չոլաքեան 20,000 լ.ո., Ս. Յակոբ Եկեղեցույ Գալսիկի Տիկնաց Միութեան անդամուհիներ 75,000 լ.ո., Ազգային մը 10,000 լ.ո.:

րեկադիտութեան մէջ, կամ շեղումներ են աւանդական ըմբռնումը, սակայն անմիջականօրէն առնչուած են մեր խնդրին» (էջ 9):

Նարեկագիտութեան աւանդական ըմբռնումներէն դուրս գալու ապացոյցներէն մէկն ալ Աշոտ Պետրոսեանի մօտեցման եղանակն է «Մատեան ողբերգութեան» աղօթագիրքին նկատմամբ: Հայ մարդը «Նարեկ»ը գործածելով իր բերքը, զայն կը նկատէր նաեւ արտակարգ բժշկական կարողութիւններ ունեցող ստեղծագործութիւն: Եւ Աշոտ Պետրոսեան ստեղծագործութեան վերլուծումը կը կատարէ մեկնելով անոր իր բերքը բժշկարան եւ ֆիզիքական ախտերու դարման գործածուելու իրողութեանէն, որովհետեւ, ըստ Ս. Գրիգոր Նարեկացիի, «Մատեան ողբերգութեան» իր մէջ կը պարունակէ՝

«Բազմաբախան օգտակար խօսքեր, Ապաշխարանքի հոգեշահ խրատներ, Անճանակ ինքնապարսու, Կամաւորապէս յանձն առնուած կենաց գղջումի կանոններ,

Անբերելոյքներու յայտնութիւններ, Մեղքերու խոստովանութիւն, Գաղտնիքներու բացալսում, Թաքուն պահուածներու յայտնաբերում, Անբուժելի վերքերու արդիւնագօր սպեղանիներ, Անյայտ ցաւերու ազդեցիկ ղեղեր, Վտանգալից երկուքներու բազմապիսի ճարամիջոցներ՝ ամէն տեսակ կարիքներու համար, Լացի առիթներ, այօթքի պատճառներ»:

Մեկնելով վերոյիշեալէն կը տեսնենք, որ Ս. Գրիգոր Նարեկացիին կը մնայ քրիստոնէական աւանդական ըմբռնումներուն պատուանդանին վրայ: Ըստ այդ ըմբռնումներուն, ֆիզիքական կամ որեւէ ուրիշ ախտէ ձերբազատելու համար նախապայման է հոգեկան ախտերէ ձերբազատումը: Եւ այս մէկը տեղի կ'ունենայ անհատական գետնի վրայ ինքնամաքման եւ ինքնակատարելագործման միջոցով: Իսկ անհատական ինքնակատարելագործումին եւ հոգեւոր ախտերէն ձերբազատումին ճամբան աղօթքն է:

Միջազգային արժէք ունեցող «Մատեան ողբերգութեան» ստեղծագործութիւնը մինչեւ օրս թարգմանուած է եւրոպական գրականութեան, սակայն, հակառակ ստոր, տակաւին հայկական միջնադարու գրութիւնը մեծապէս անմատչելի կը մնայ օտար ընթացիկներուն: Մարդիկ այս իրողութիւնը կը վերագրեն ստեղծագործութեան բարդ ոճին, բայց վերջի վերջ յոյժ է որ էտուարտաս Մեթելայիսի, Լիւք Անտրէ Մարտիլի եւ այլ օտար հայաէջտներու պէս նուիրեալներ իրենց կենսաբան կարեւոր բաժիններ յատկացուցած են «Մատեան ողբերգութեան» ստեղծագործութիւնը ուսումնասիրելու եւ անոր վրայ նոր լոյս սփռելու իմաստով:

Աշոտ Պետրոսեանի «Նարեկը՝ բժշկարան» գործը նոր եւ իւրաքանակ ներդրում մըն է նարեկագիտութեան մարզին մէջ: Տակաւին «Մատեան ողբերգութեան» ստեղծագործութեան 1000ամեակի տօնակատարութիւնները վերջ չեն գտած եւ վստահաբար տակաւին շատ զրեկիք ու խօսելիք կայ անոր մասին:

ԺԱԲ. 3. ՅԱՎՈՐԵԱՆ

ԱՅԿԻԼ
AFHIL

ԹԵԼԸ ՓՐԹԱԾ... «ԱՐՄԷՆԹԷԼ»

«... եւ ամբողջ ստացաւ մի պատկառելի երեւոյթ», մ'օտաւորապէս դար մը առաջ հեգնանքով դիտել տուած է Օտեան՝ իր ծալվարեան անկըկընելի նամականիւն մէջ:

Սակայն կատակ-մատակը մէկ կողմ՝ հարցը լրջացած է եւ իրապէս պատկառելի տարողութեամբ կը դրսեւորուի «Արմէնթէլ»ի պարագային:

Յիշեցման կարգով ըսենք, թէ խնդրոյ առարկան այն ընկերութիւնն է, որուն յանձնուեցաւ Հայաստանի հեռաձայններու ցանցը 1998ին՝ մեծաշնորհեալի կարգավիճակով, պայմանաւ որ որոշ ներդրումներով բարելաւէ կացութիւնը:

Այս մասին կազմակերպուած ունկնդրութիւններէն ի յայտ կու գայ, որ «Արմէնթէլ» հետամուտ եղած է միայն իր մեծաշնորհէն շահապահովելու հարցին մէջ, չէ կատարած անհրաժեշտ ներդրումները, ակնկալուած չափով չէ բարելաւած ցանցին որակը, գործած է օրէնքի տրամադրութիւններուն դէմ, եւ այլն:

Յանցաւոր է «Արմէնթէլ»: Կառավարութիւնը իր ներկայացուցիչներուն բերնով կ'ըսէ՝ այո՛, եւ յստակօրէն կը ըշէ թերացումները եւ օրինագրանցութիւնները:

Սակայն, ըստ մեզի, յանցաւոր են նաեւ անոնք, որոնք մեծաշնորհեալի կարգավիճակ կը շնորհեն նման պարագաներու՝ մոռնալով, որ մեծաշնորհ հասկացութիւնը շուկայական կամայականութեան են մեծատիրութեան կ'առաջնորդէ, բան մը, որ ոչ մէկ ձեռով օգտակար է սպառողին, կամ՝ ըսենք՝ հանրութեան առհասարակ: Ծուկայական յարաբերութիւններու բանալի հասկացութիւնը մրցակցութիւնն է (այդ ալ ոչ իր քրտակցութիւնը եւ սանձարձակ իմաստով): Երբ չկայ մրցակցութիւն եւ կայ մեծաշնորհ, այդ պարագային պէտք չէ որակ եւ սպառողին համար նպաստաւոր սակ փնտռել, որքան ալ պայմաններ դրուած ըլլան: Մեծաշնորհ ունի եւ վե՛րջ:

Ծուկայական յարաբերութիւններու առաջին դասարանցիները, որոնք «Արմէնթէլ»ին յանձնեցին այդ մեծաշնորհը, նոյնքան պատասխանատու են այս հարցով: Սակայն կը կասկածիմք, որ խնդրոյ առարկայ անձերը եթէ ոչ օրինական, գէթ բարոյական պատասխանատուութեան կամ հաշուետուութեան կրնան կանչուիլ: Հայաստանի մէջ դժբախտաբար չկան նման նախընթացներ:

Եւ քանի որ չկան յուրք մակարդակի հաշուետուութեան նախընթացներ, «Արմէնթէլ» կամ իր նմանները պիտի շարունակեն իրենց շահատակութիւնները, մինչեւ որ... փրքի թելը, ինչպէս «Արմէնթէլ»ի պարագային:

ՎԱԶԷ ԲՐՈՒՏԵԱՆ

ԱՅԼԸՆՏՐԱՆՔԱՅԻՆ ԶԻՆՈՒՈՐԱԿԱՆ ԾԱՌԱՅՈՒԹԵԱՆ ՆՈՒԻՐՈՒԱԾ ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ ԽՈՐՀՐԳ-ԱԺՈՂՈՎ

Հայաստանի «Զինուորի Մայր» հասարակական կազմակերպութիւնը իր գործունէութեան 15ամեակին նուիրուած ձեռնարկներուն շրջագիծին մէջ 18-19 Սեպտեմբեր Երեւանի մէջ պիտի կազմակերպէ միջազգային խորհրդաժողով մը՝ նուիրուած այլընտրանքային զինուորական ծառայութեան հարցերուն:

Ըստ «Զինուորի Մայր» հասարակական կազմակերպութեան նախագահ Կրեթա Միրզոյեանի, խորհրդաժողովին պիտի մասնակցին Պուլիարիոյ, Ռուսիայի, Լեհաստանի, Ռուսիոյ, Ուկրաինոյ, Վրաստանի եւ ԱՊՀի անդամ միւս երկիրներուն ներկայացուցիչները:

Միջազգային իրենց մասնակցութիւնը պիտի բերեն նաեւ Հայաստանի Ազգային Ժողովի համապատասխան յանձնախումբի, պաշտպանութեան նախարարութեան, զինուորական ոստիկանութեան եւ Հայաստանի մէջ գործող միջազգային կազմակերպութիւններու ներկայացուցիչները:

«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԳՈՐԾԱՐԱՐ ՈՒՂԵՑՈՅՅ»ԻՆ ԵՐԿՐՈՐԳ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆԸ

Վերջերս լոյս տեսած է «Էյլ-էս-Պի-Սի» խումբին կողմէ հրատարակուած «Հայաստանի գործարար ուղեցոյց»ին երկրորդ հրատարակութիւնը: Ըստ «Էյլ-էս-Պի-Սի» ղրամատան Հայաստանի կեդրոնական գրասենեակին, ղրամատան Հայաստանի մասին առաջին ուղեցոյցը հրատարակուած է 1999ին:

Ուղեցոյցին մէջ ընդգրկուած համապարփակ տեղեկութիւնները ընթացողներուն կը ներկայացնէ Հայաստանի տնտեսական հիմնական փաստերուն եւ ցուցանիշներուն տեսութիւնը: Հատորին մէջ նեղ գոտի են նաեւ քարտէսներ եւ յաւելումներ:

«Գործարար ուղեցոյց»ը, որ կը հրատարակուի միայն անգլերէնով, նպատակ ունի խթանել Հայաստանի մէջ օտար ներդրումները, ինչպէս նաեւ՝ տեղեկութիւն տրամադրել ղրամատան գործունէութեան մասին: Ուղեցոյցը նախատեսուած է լայն շրջանակի ընթացողներու, մասնաւորապէս՝ ղրամատան յաճախողներու, գործարարներու, Հայաստանի այցելողներու եւ այլոց համար:

«ՄՇԱԿՈՒԹԱՅԻՆ ՏՈՒՆԵՐՈՒ ԵՒ ՕՃԱՆՆԵՐՈՒ ԿԱՌՈՒՑՄԱՆ ԵՒ ՎԵՐԱՆՈՐՈՎՄԱՆ» ԾՐԱԳԻՐԻ ԳՈՐԾԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Հայաստանի պետական պիւնտէճին միջոցներով ներկայիս Տաւուշի մարզին մէջ կ'իրականացուի «Մշակութային տուններու եւ օճախներու կառուցման եւ վերանորոգման» ծրագիրը, որուն համար յատկացուած է 350 միլիոն դրամ:

Ներկայիս կը կառուցուին Իջեան քաղաքի պատկերասրահ, Նոյնեքերեանի մշակոյթի տունն ու մարզական դպրոցը, Կոթի գիւղի մշակոյթի տունը: Ծրանախարհական այս աշխատանքները կը նախատեսուի աւարտել մինչեւ տարեվերջ:

Հայաստանի քաղաքաշինութեան նախարարութիւնը շինարարութեան բազմաբաղկանութեան եւ Աղէտի գօթիի վարչութեան պետ Վլասիմիր Սարգսեան տեղեկացուց, որ արդէն աւանդուած է Բերդի մարզական դպրոցի վերանորոգումը, իսկ յառաջիկայ 10-15 օրերուն պիտի աւարտի Թոռուզ գիւղի եւ Բերդի մշակոյթի տուններուն վերանորոգումը:

4 Սեպտեմբերին, Վիեննայի մէջ տեղի ունեցաւ ԵԱՀԿի կողմէ կազմակերպուած խորհրդաժողովը՝ ցեղապաշտութեան եւ խտրականութեան դէմ: Հայաստանը ներկայացուց արտաքին գործոց նախարար Վարդան Օսկանեան: Ստորեւ՝ նախարարին շահեկան խօսքին ամբողջութիւնը:

Պարոն նախագահ, յարգելի հիւրեր, տիկնայք եւ պարոնայք,

Ինձ համար նման հաւաքուած հանդէս գալը ոչ միայն հաճոյք է ու պատիւ, այլեւ մարտահրաւէր այն իմաստով, որ հանդուրժողականութիւնը, անհանդուրժողականութիւնն ու խտրականութիւնը, ռասիզմն ու գինոֆորեան բարդ երեւոյթներ են, որոնք ունեն դրսեւորման իրաւական, էթնիկ, մշակութային, սոցիալական ու տնտեսական հարթութիւններ: Նրանք, միեւնոյն ժամանակ, իրական մարդկային զգացողութիւններ են՝ յանձնարարաբար ստեղծուած ցաւի, տառապանքի ու վտարուածութեան, հետապնդման, մեկուսացման ու արտաքսման, հասանելիութիւնից ու հնարաւորութիւններից մերժուածութեան, օրէնքի կողմից հաւասար պաշտպանութեան հնարաւորութիւնից զուրկ լինելու ձեռով: Եւ, վերջի վերջոյ, անհանդուրժողականութիւնը ամենապարզ ձեւից մինչեւ ամենաբարդ դրսեւորումները անհատի մարդկային արժանապատուութեան մերժումն է:

ԵԱՀԿի ու Հեյսթինքի եզրափակիչ քննարկումներում սկզբունքներով պատմութեան անծանօթ մարդկայն համար, կամ նրանց, որ անտեղեակ են կազմակերպութեան էվոլյուցիային, համապարփակ ու անքակտելի անվտանգութեան վերջինիս բազմաշերտ օտոնեցումը, ռասիզմի ու գենոֆորիայի սոցիալական ու քաղաքական պայթիոյթներին մէջ խորամուկ լինելու համարձակութիւնը կարող է ներդրումութիւն կամ յանդգնութիւն թուալ: Այնուհանդերձ, Պորտոյում կայացած նախարարական հանդիպմանը մենք բոլորս միասին նշեցինք, որ այդպէս չենք կարծում: Եւ իմ աջակցութիւնը յայտնեցի եւ շարունակում եմ կարծել, որ այս խորհրդաժողովը, ինչպէս եւ հրէատեսցութեան մասին նախորդ խորհրդաժողովը արդարացուած, տեղին ու ժամանակին են:

Եկե՛ք ի սկզբանէ ընդունենք, որ հանդուրժողականութեան սերմանումը, այսինքն՝ մարդկանց զանազանութեան հանդէպ առաւել ընկալունակ դարձնելը ոչ հեշտօրէն հասանելի է, ոչ էլ առանձնապէս պետութիւնների ու կառավար-

ՆԱԽԱՐԱՐ ՕՍԿԱՆԵԱՆԻ ԽՕՍՔԸ՝ ՎԻԵՆՆԱՅԻ ԽՈՐՀՐԳ-ԱԺՈՂՈՎԻՆ

րութիւնների իրաւասութեան մէջ է մտնում: Եկէ՛ք նաեւ ընդունենք, որ թէեւ հանդուրժողականութեան հասնելու ձգտումը, որ այն դառնայ հասարակական նորմ, ե՛ւ ազնիւ է, ե՛ւ հիանալի, սակայն այն նաեւ, դժբախտաբար, օգնում է շեղելու մեր ուշադրութիւնը անհանդուրժողականութեան իրական հետեւանքները նուազեցնելու կամ մեղմացնելու խնդրից:

Մեր խնդիրը՝ որպէս կառավարութիւնների կազմակերպութիւն, կայանում է նրանում, որ մենք պայքարենք օրէնքում, սովորութիւններում, գործողութիւններում ու տարուող քաղաքականութեան մէջ անհանդուրժողականութեան կոնկրէտ, առանձնաշատուկ դրսեւորումների դէմ: Այս օրէնքները խրախուսում են խտրականութիւնը, ներում են վտարումը, անպատիժ են թողնում գենոֆորիայի ու ռասիզմի արդիւնքում ծնուած բռնութիւնը, ինստիտուցիոնալացնում են եզրայնացումը, օգնում են յաւերժացնել եւ անգամ բուժել օտարուածի խորհրդանիշները: Այս օրէնքների հիմքում այն մտավախութիւնն է, որ օտարը, հերետիկոսը կամ ներխուժածը, որպէս պակաս մարդկային արժանիքներով օժտուած ու ստորադրեալ արարած, սպառնում է գերիշխող խմբի անդարարութեանը կամ ամբողջկայանութեանը, ազգային պատկանելիութեանը կամ կրօնին, ռասային կամ մշակոյթին, մտավախութիւններ, որոնք մենք բոլորս ունենք Վանքուլլրից Վլասիմութթը, եթէ արտայայտուելու լինենք բազմիցս չարըրկուած այդ դարձածութիւնը: Աւելին, մէկ կողմի պատճառով ցաւից ու տառապանքից յետոյ, փոխանակ մէկընդմիջտ ցրաժարուելու կամ մշակութային մեղմումներից, ցաւալիքն է համարական լինելու: Գործ մէկ ուրիշին է գոհ դարձնում, ոտնձգութեան ենթարկուածը հակուած է ինքը ոտնձգութիւն իրականացնել, վտարուածները համախմբուում են եւ վտարում այլուց, իսկ կեթոնները դուրս են մղում նոյնքան մարդու, որքան թողնում են ներս:

Այս «անմարտելի եզրայնացուածներին» անուններն ու բնութագիրը լաւ յայտնի է բոլորիս: Նրանք փախստականներն են, ապստամբ որոնողները, միգրանտները, ընդլատարայնացողները, հրեաները, քրիստոնեաները, մահ-մետականներն ու պոստիստները: Կամ՝ նրանք կարող են պատկանելիս լինել մի որեւէ ազգա-

յին փոքրամասնութեան եւ ծնուած ու մեծացած լինեն այն երկրում, ուր ապրում են: Նրանք կարող են այլ տեսք ունենալ, այլ կերակրացանկ կամ այլ հաւատամբ: Ի պատասխան այս ամէնի, հոգեւոր առաջնորդները պարզապէս ասում են. «Մի՛րի՛ր դրացուգ»:

Մեզ համար, որպէս կառավարութեան ու քաղաքացիական հասարակութեան ներկայացուցիչներ, խնդիրը նրանում է, որ պարզեմք, թէ ինչ պէտք է անել, երբ մարդիկ չեն սիրում իրենց դրացուն, կամ երբ նրանք անգամ չեն ուզում, որ նրանք իրենց դրացիները լինեն:

Սկզբունքօրէն, օրէնքի առջեւ մարդկանց հասարակութիւնը լաւ սկիզբ է խնդիրները լուծելու համար: Այնուհանդերձ, սկզբունքից անցնելով կիրարկուող իրականութեան դաշտ, ամէնօրեայ, կայացած սովորութիւններին, անհրաժեշտութիւն է զգացնում պատասխանատու օրէնսդրութեան ու անկախ դատարանի, ինչպէս նաեւ օրէնքներին, որ հետապնդում են դատապարտում են:

Փորձենք քննարկել այս դաշտերից մէկը՝ օրէնսդրութիւնը: Ամենալատ դէպքում, օրէնսդրութիւնը սրբագործում է խտրականութիւնն ու անհանդուրժողականութիւնը: Օրէնքը չի կարող եւ պէտք չէ օգտագործուի արդարացնելու եւ ներելու ընտրովի խտրականութիւնը, օրինականացնելու ոտնձգութիւնները, վտարումը կամ հիմնարար իրաւունքներից օգտուելու մերժումը: Սակայն հէնց դա է տեղի ունենում այն օրէնքների դէպքում, որոնք արգելում են այլոց լեզու ու օգտագործելը, սահմանափակում են որոշակի խմբերի քաղաքական իրաւունքները, ստեղծում են տնտեսական ու սոցիալական աշխատանքներում մասնակցութեան անհաւասար ու անարդար պայմաններ, կամ կրթութեան մէջ ու մամուլում սահմանում են բացառող չափանիշներ:

Բարեխախտաբար, խտրականութեան, գենոֆորիայի կամ ռասիզմի նպատակ հետապնդող կամ դրանցով պայմանաւորուած այսպիսի կոպիտ, ակնառու եւ կամ պաշտօնական իրականութեան մերժումը հազուադէպ են դառնում ԵԱՀԿ տարածքում: Բայց նրանք ի սպառն չեն վերացել: Այն ինչ մնացել է, պակաս կոպիտ, բայց նոյնքան վնասաբար, գիտաւորեալ ու յարմար լուծութիւնն է այն օրէնքի հանդէպ,

որը սահմանում է խտրականութիւնն ու ուղիները նշում դրա վերացման համար, երբ ամէն քայլափոխի ապացոյցներ կան, որ հասարակութիւնն ու քաղաքական կարգը ողողուած են գենոֆորիայի ու ռասիստական դրսեւորումներով: Մենք պէտք է քննարկենք օրէնքի անկարողութիւնը՝ բացայայտօրէն քննարկելու այս խնդիրները, սահմանելու անընդունելի վարքագիծը, սպահովելու համապատասխան փոխհատուցման մեքանիզմներով, դրական ուժ հանդուրժելու ձայնագրելի օտարին կամ փոքրամասնութեանը եւ օրէնքի ողջ ուժով սպառնալու խտրականութիւն իրականացնողներին:

Լուծութիւնը բաւարար չէ, քանի որ այն կարող է մեկնաբանուել որպէս լուռ համաձայնութիւն ու թողտուութիւն: Պէտք չէ նաեւ թոյլ տալ, որ լուծութիւնը քող դառնայ այն փաստարկների համար, որոնք պնդում են, թէ խտրականութեան դէմ օրէնքների բացակայութիւնը ապացոյցն է այն փաստի, որ խտրականութիւն չկայ կամ առնուազն դրանք այդքան տարածւած չեն:

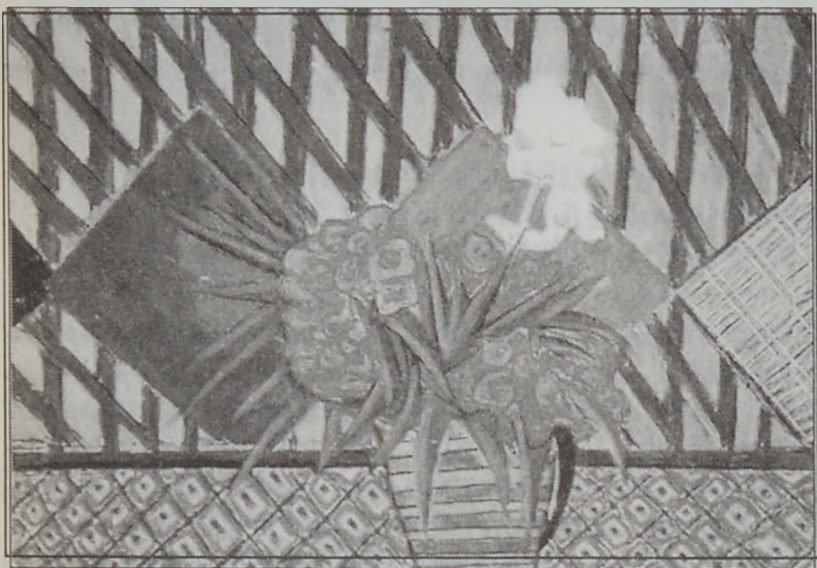
Հետեւաբար, իրականում մեզ անհրաժեշտ են դրական օրէնքներ խտրականութեան դէմ ամէնուրեք՝ բացայայտ, համապարփակ, բովանդակալից, աներկմիտ, անհրաժեշտութեան դէպքում քայլերը նախանշող, բովանդակութեան ու կիրարկման տեսակէտից՝ տարհամոզող: Կան խտրականութեան դէմ օրէնսդրութեան մի քանի մոտիչներ: Թէեւ նրանցից ոչ մէկը կատարեալ չէ, սակայն մի քանիսն ակնյայտօրէն աւելի թերի են, քան միւսները:

Այս կազմակերպութիւնում՝ ԵԱՀԿում մենք պէտք է աշխատենք այս ոլորտում հասնելու օրէնսդրական չափորոշիչների ընդհանուր մակարդակի: ԵՄի ու ԵՄԻ հետ համատեղ ԵԱՀԿ կառուցները՝ ԺՂՄԻԸ, Ազգային փոքրամասնութիւնների հարցերով բարձրագոյն յանձնակատարը եւ Մամուլի ազատութեան հարցերով ներկայացուցիչը բոլորը դեր ունեն այստեղ խաղալու: Օրէնսդրութեան ու իրաւական գործընթացների նրանց վերլուծութիւնն ու գնահատական պէտք է յստակօրէն անդրադառնալ խտրականութեանը, որպէս մարդու իրաւունքների ոտնահարման իխստ առանձնաշատուկ

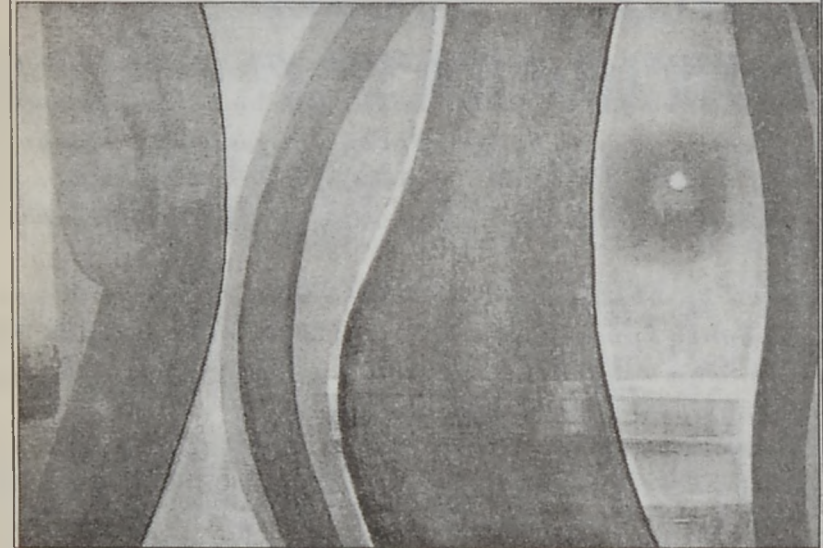
Աշակուրայքի Էջ

ՆԻՔՈՒԱՅ ՔՈԹԱՆՋԵԱՆԻ ԳԵՂԱՆԿԱՐՉՈՒԹԻՒՆԸ

ՅԱՏԿԱՆՇԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՀԱՆԴԵՍ ՊԵՔԱԱՅԻ ՄԷՋ



Լիրանանեան կերպարուեստի երկնք սերունդի կարկառուն դէմքերէն՝ Արէֆ Ռէյիսի հերթական անհատական մէկ ցուցահանդէսին բացումը տեղի ունեցաւ Ուրբաթ, 29 Օգոստոսի երեկոյեան ժամը 6:00ին, «Հանունը» պալատի (խորքին մէջ արուեստի կեդրոն մըն է) շրջափակին մէջ (Շթորա): Յուզարուեստի կերպարները 1958 - 2000 տեւող ժամանակաշրջանին իրագործուած իւղանկարներ, որոնք յետահայեաց ընդլայնուելէն: Այս շուրջ քառասուն ստեղծագործութիւնները ընդհանուր գաղափար մը կու տան Արէֆ Ռէյիսի անցած ստեղծագործական ուղիին եւ կեանքին տարբեր շրջաններուն մասին: Կը պարզուի, թէ ան իր ստեղծագործական կեանքը կը սկսի տպաւորապարտութեամբ, կ'անցնի գերիրապաշտ արեւելեան ճանապարհներէ ու կը հասնի մինչեւ վերացականութիւն: Ան ծնած է Ալէյ, 1928ին:



Շրջան մը Ափրիկէ ճամբորդելէ ետք, 1950ին կը մեկնի Փարիզ՝ մասնագիտական կրթութիւն ստանալու համար: 1959ին խաղաղական պետութեան կողմէ կը հրաւիրուի Ֆլորանս՝ ուսումը կատարելագործելու եւ սեղանին վրայ ուսումնասիրութիւններ կատարելու համար: 1960ին կ'անցնի Հռոմ, իսկ 1983ին կը վերադառնայ Լիրանան եւ կը շարունակէ իր ստեղծագործական կեանքը՝ զուգահեռաբար զբաղելով նաեւ մանկավարժական աշխատանքներով: Անոր գործերը ցարդ ցուցադրուած են Տաքարի (Սենեկալ), Վենետիկի, Քարաքասի (Վենեզուելա), Սան Փաուլոյի, Հռոմի, Պաղատի, Նիւ Եորքի, Դամասկոսի եւ այլ քաղաքներու մէջ: Արժանացած է շարք մը մրցանակներու եւ պատուագիրներու, որոնց շարքին 1957ին ԵՄԻՆԵՍՔՕԻ սահմանած առաջին մրցանակին:

Արէֆ Ռէյիս կը պատկանի կերպարուեստագէտներ-



րու «արկածախնդիր»ներու տեսակին, որոնք չեն վարանիր տարբեր ոճերով եւ տարբեր ուղղութիւններով ստեղծագործելէ եւ անոնք ընդհանրապէս կը յաջողին: Արէֆ Ռէյիսի յետահայեաց ցուցահանդէսը ցոյց չի տար անոր անցած ստեղծագործական ուղիի տրամաբանական զարգացումը: Այլ ան յաճախ կը «գառակէ» մէկ արտայայտչաձեւէ մը մէկ այլ ոճի՝ ստեղծելով այն տպաւորութիւնը, թէ մենք գործ ունինք տարբեր անհատականութիւններու հետ: Մակախ խորքին մէջ այդպէս է: Արէֆ Ռէյիսի գործերը հասկանալի կապուած են իրարու արեւելեան զգացողութեան ներքին թելով, որ իրն է անկասկած: Ան կերպարնկար ընդլայն ստեղծագործութիւններէն մինչեւ բացարձակ վերացականութիւն կրթեաժէ արեւելեան ծիրի մը վրայ, ուր տարբեր գոյացողութիւններ կը յամենան իրրեւ զոյն ու գիծ, իրրեւ արեւելեան խորհրդապարտութիւն ու խորհուրդ: Այս բոլորին մէջ իրենց կարեւոր դերը կը կատարեն արեւելեան նախազարդերն ու վառ գուններն: Այս արժանի պատուանդանը ունեցող այս արուեստագէտը ունի յարափոփոխ ներաշխարհ, այնպէս ինչպէս իր հակասական ընդլայն գործերը, որոնք իրարու կը հանդիպին հակադրամիտական տարածքներու վրայ:

Ամրան կէսերուն Պեքաալի զաշարն մէջ կողմակիցըրւած այս ցուցահանդէսը գեղարուեստական գեղեցիկ ձեւնարկ մըն է, եւ ցանկալի է, որ աւանդական դառնայ:

Մ. ԾԻՐԱՆԻ

Իր ազգային խառնուածքին եւ այլախոհ նկատուելուն պատճառով արուեստաբան Նիքոլայ Բոթանջեանը իբրեւ գեղանկարիչ հրապարակի վրայ չէ եղած՝ հակառակ իր տաղանդաւոր եւ արժանաւոր ըլլալուն: Ստորեւ տրուած ակնարկը ընդհանուր գաղափար մը կու տայ մեզի անոր արուեստի բնույթին եւ որակին մասին:

Ինչպիսին էլ լինեն «արժէքների վերագնահատման» ներկայիս հեռանկարները, որքան էլ փոփոխուեն հեղինակութիւնները եւ համբաւ վայելողները, արուեստի պատմական խնդիրը մշտապէս մնում է անփոփոխ: Ընկերի որոնում, որոնք արժագանգում են մարդկանց, բնութեան ու հասարակութեան հետ ներդրանակ լինելու մարդու պահանջները: Այս թէ ինչու յայտնաբերել մի նկարչի, որը դաւաճում է մշակութային գործունէութեան այդ յանգրժական սկզբունքներին, մեծ յաջողութիւն է: Հէնց այդպէս էլ գնահատում եմ իմ հանդիպումը Նիքոլայ Քոթանջեանի հետ:

Երեւանում այնքան էլ հեշտ չէ գարմանալ գեղանկարչութեամբ: Սկսած 50-60ական թուականները երկրի ոչ մի քաղաք այդպէս չի հռչակուել միմեանցից տարբեր, թէպէտ եւ ազգային խորքային ընդհանրութիւն ունեցող ձերբազատուած տաղանդների նման առատութեամբ: Եւ այնուամենայնիւ Քոթանջեանի կուսակցական, որոնք, ցաւօք, յայտնի են մարդկանց շատ նեղ շրջանի, ինձ ապշեցրին: Ապշեցրին նախ եւ առաջ նրանով, որ յազգային ներդրանակութեան, պարզութեան եւ գեղեցիկ կերպով լրացնելով նրա նախնական, նկարչի միջին նայելու նայել: Եւ վերջապէս, գոյնը, որին անձկում են աչքերը:

Ի տարբերութիւն շատ հայ գեղանկարիչների Քոթանջեանը չի գնացել այսպէս կոչուած «գեղանկարչական գեղանկարչութեան» ուղիով: Աւելի շուտ դրան նա տուրք է տուել իր վաղ երիտասարդութեան տարիներին, չխուսափելով Սարեանի ազդեցութիւնից, ինչպէս իր հայրենակից նկարիչների ճնշող մեծամասնութիւնը, բայց հասուն շրջանում լրիւ հրաժարուել է գեղանկարչական ճարտարութեան դրսեւորումներից: Ոչ թէ այն պատճառով, որ դրանք ինքնին վատ են, այլ որովհետեւ դրանք հարազատ չեն նրա ընկալմանն ու խառնուածքին: Արտայայտման առաւել թաքնուած ու զուսպ ձեւերը նա գերազատում է գոյնի անմիջական - յուզական ինքնարտայայտման ազատութիւնից:

Նկարիչը գնահատում է իր ընտանիքի հին արհեստագործական աւանդները, որի շատ սերունդները պատաստել են գէնք եւ կահ-կարասի: Հայ գիւղացիների «ազնի» աշխատանքային ոսկորը:

(Օ. Մանտելիշամ) գալի է նաեւ նրա կերպարները, աշխատանքի հանդէպ նրա վերաբերմունքը: Քոթանջեանը գարգացնում է արհեստագործական վարպետութիւնը: Իրի պատրաստուածութիւնը, աւար-տուածութիւնը, ամբողջականութիւնը, ասես խօսքը ոչ թէ նկարների մասին է, որոնք յաճախ կախուած են ներշնչման եւ նորաձեւութեան քմայքներից, այլ լաւ սարքած նիստուկացի առարկաների, որոնք ամուր են եւ յարատեւ: Անշուշտ նրա նախնի դարբինների բարեխիղճ արհեստագործական ազդեցությունը, փոխակերպուած, թափանցել է նրա նկարների կառուցուածքային խորքերը, որոնք նույն է մշակութային գործունէութեան այդ յանգրժական սկզբունքներին, մեծ յաջողութիւն է: Հէնց այդպէս էլ գնահատում եմ իմ հանդիպումը Նիքոլայ Քոթանջեանի հետ:



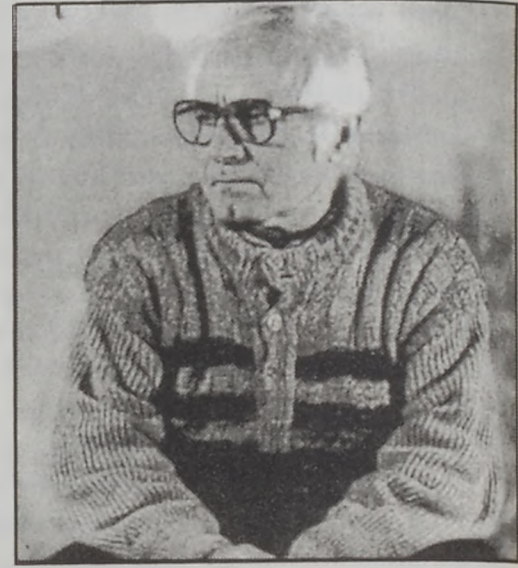
միայն հարթութիւնը պահպանող գոյների եւ ձեւերի ներդրանակ համահունչութեան ներմուծումով կարելի է պարզապէս կտաւի դատարկութեան հետ, արժանապատիւ կերպով լրացնելով նրա նախնական, նկարչի միջին նայելու նայել: Եւ վերջապէս, գոյնը, որին անձկում են աչքերը:

Քոթանջեանի նկարները դիտելիս ի վերջոյ այնպիսի տպաւորութիւն է մնում, որ նա զբաղուած է մի գեղանկարչութեամբ, որը «խորհրդածուծ է» ինքն իր մասին: Պատահական չէ, որ նա կենտրոնացել է նախնական մոթի վրայ, այն աւելի չեն նրա ընկալմանն ու խառնուածքին: Արտայայտման առաւել թաքնուած ու զուսպ ձեւերը նա գերազատում է գոյնի անմիջական - յուզական ինքնարտայայտման ազատութիւնից:

Նկարիչը գնահատում է իր ընտանիքի հին արհեստագործական աւանդները, որի շատ սերունդները պատաստել են գէնք եւ կահ-կարասի: Հայ գիւղացիների «ազնի» աշխատանքային ոսկորը:

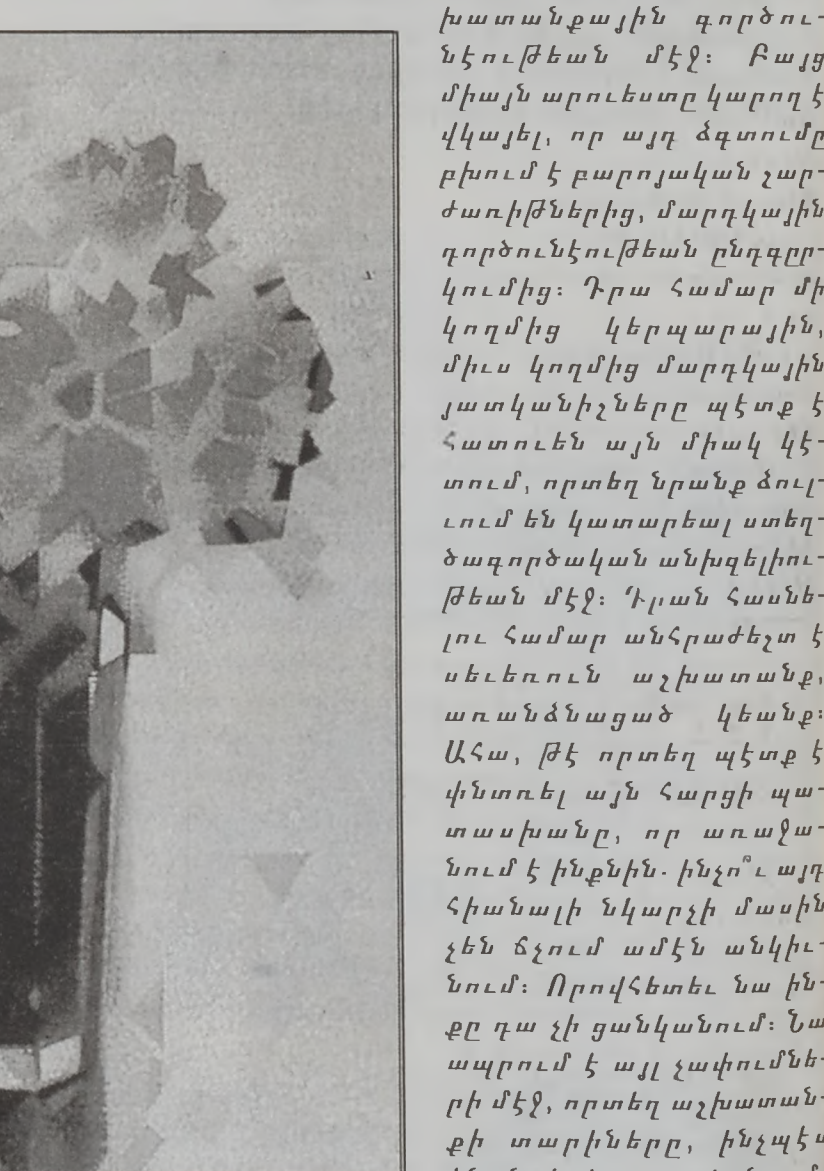
(Օ. Մանտելիշամ) գալի է նաեւ նրա կերպարները, աշխատանքի հանդէպ նրա վերաբերմունքը: Քոթանջեանը գարգացնում է արհեստագործական վարպետութիւնը: Իրի պատրաստուածութիւնը, աւար-տուածութիւնը, ամբողջականութիւնը, ասես խօսքը ոչ թէ նկարների մասին է, որոնք յաճախ կախուած են ներշնչման եւ նորաձեւութեան քմայքներից, այլ լաւ սարքած նիստուկացի առարկաների, որոնք ամուր են եւ յարատեւ: Անշուշտ նրա նախնի դարբինների բարեխիղճ արհեստագործական ազդեցությունը, փոխակերպուած, թափանցել է նրա նկարների կառուցուածքային խորքերը, որոնք նույն է մշակութային գործունէութեան այդ յանգրժական սկզբունքներին, մեծ յաջողութիւն է: Հէնց այդպէս էլ գնահատում եմ իմ հանդիպումը Նիքոլայ Քոթանջեանի հետ:

նր, Քոթանջեանի կտաւներում պատկերային հարթութեան նոյն պատկանելի հրամայականն է, որը բոլոր երեք չափումները ամբողջացնում է մի անխախտ մակերեսով: Նմանութեան այդ տպաւորութիւնը ամրապնդում է նաեւ քոթանջեանական գեղանկարչութեան շեշտուած քիթի արտածնայատկութեամբ:



Պէտք է ընդգծել, որ Քոթանջեանը միջնադարեան աւանդույթին դիմել է իրեն առուեստագէտ, որը անցնալի արուեստում որոնում է իրեն առաւել հարազատ գեղանկարչական - տարածական սկզբունքներ: Այստեղ ոճարարական ազդակները ամենաչնչին տեղն են գրաւում, թէեւ Քոթանջեանը բացի գեղանկարչի իր գլխաւոր կոչումից նաեւ արուեստագետ է, հայ միջնադարեան մանրանկարչութեան հետազոտող գիտական աշխատութիւնի համար: Ի տարբերութիւն արդի նկարիչների մեծ մասի, Քոթանջեանի մտահոգութիւնը «ժամանակակից» լինելը չէ, այլ այն, որ իւրաքանչիւր նկար, ինչպէս ամէն մի կենդանի արարած կրի իր մէջ ինչ-որ ժառանգական յիշողութիւն բոլոր նախնիների եւ նախորդների մասին: Նկարը պէտք է «լինի», որ եղել են, օրիորդների նկարագրել: Կատարելութեան ամենամըկայ մարդու մէջ մի աշխատանքային գործունէութեան մէջ: Բայց միայն արուեստը կարող է վկայել, որ այդ ձգտումը բնում է բարոյական շարժառիթներից, մարդկային գործունէութեան ընդգրկումից: Դրա համար մի կողմից կերպարային, միւս կողմից մարդկային պատկանիչները պէտք է հատուեն այն միակ կէտում, որտեղ նրանք ձուլում են կատարել ստեղծագործական անխցելիութեան մէջ: Դրան հասնելու համար անհրաժեշտ է սեւեռուն աշխատանք, առանձնացած կենսք: Ահա, թէ որտեղ պէտք է փնտրել այն հարցի պատասխանը, որ առաջանում է ինքնին. ինչու՞ այդ չեանալի նկարչի մասին չեն ձուլում ամէն անկիւնում: Որովհետեւ նա ինքը դա չի ցանկանում: Նա պարզ է այլ չափումների մէջ, որտեղ աշխատանքի տարիները, ինչպէս ինքն է խոստովանում, կարելի է համեմատել «հայելին շփելով մաքրելու հետ» քեզ տեսնելու եւ այնտեղ տեսած պատկերի համար պատասխանալի լինելու հետ: Գեղանկարչութիւնը նաեւ բարոյական գործունէութիւն է, պատասխան քո խղճի՝ առաջ արածիդ եւ ապրածիդ համար:

Պէտք է ընդգծել, որ Քոթանջեանը միջնադարեան աւանդույթին դիմել է իրեն առուեստագէտ, որը անցնալի արուեստում որոնում է իրեն առաւել հարազատ գեղանկարչական - տարածական սկզբունքներ: Այստեղ ոճարարական ազդակները ամենաչնչին տեղն են գրաւում, թէեւ Քոթանջեանը բացի գեղանկարչի իր գլխաւոր կոչումից նաեւ արուեստագետ է, հայ միջնադարեան մանրանկարչութեան հետազոտող գիտական աշխատութիւնի համար: Ի տարբերութիւն արդի նկարիչների մեծ մասի, Քոթանջեանի մտահոգութիւնը «ժամանակակից» լինելը չէ, այլ այն, որ իւրաքանչիւր նկար, ինչպէս ամէն մի կենդանի արարած կրի իր մէջ ինչ-որ ժառանգական յիշողութիւն բոլոր նախնիների եւ նախորդների մասին: Նկարը պէտք է «լինի», որ եղել են, օրիորդների նկարագրել: Կատարելութեան ամենամըկայ մարդու մէջ մի աշխատանքային գործունէութեան մէջ: Բայց միայն արուեստը կարող է վկայել, որ այդ ձգտումը բնում է բարոյական շարժառիթներից, մարդկային գործունէութեան ընդգրկումից: Դրա համար մի կողմից կերպարային, միւս կողմից մարդկային պատկանիչները պէտք է հատուեն այն միակ կէտում, որտեղ նրանք ձուլում են կատարել ստեղծագործական անխցելիութեան մէջ: Դրան հասնելու համար անհրաժեշտ է սեւեռուն աշխատանք, առանձնացած կենսք: Ահա, թէ որտեղ պէտք է փնտրել այն հարցի պատասխանը, որ առաջանում է ինքնին. ինչու՞ այդ չեանալի նկարչի մասին չեն ձուլում ամէն անկիւնում: Որովհետեւ նա ինքը դա չի ցանկանում: Նա պարզ է այլ չափումների մէջ, որտեղ աշխատանքի տարիները, ինչպէս ինքն է խոստովանում, կարելի է համեմատել «հայելին շփելով մաքրելու հետ» քեզ տեսնելու եւ այնտեղ տեսած պատկերի համար պատասխանալի լինելու հետ: Գեղանկարչութիւնը նաեւ բարոյական գործունէութիւն է, պատասխան քո խղճի՝ առաջ արածիդ եւ ապրածիդ համար:



«Ծաղկաման». գործ՝ Նիքոլայ Բոթանջեանի

Քոթանջեանը գեղանկարչութիւնը չի իջնում ոճարարական վարժանքների մակարդակի, սակայն նրա գործերը, իրենց ողջ «ժամանակակից» տեսքով, օրինաչափորէն թաքնուած են միջնադարեան արուեստի հետ՝ վիթրաժի, մանրանկարչի կերպի եւ, որքան էլ առաջին հայեացքից հակասութիւն թուայ, իսաբարբի հետ, որոնցով այնքան հուշակաւոր է Հայաստան-կարչութիւնը չի իջնում ոճարարական վարժանքների մակարդակի, սակայն նրա գործերը, իրենց ողջ «ժամանակակից» տեսքով, օրինաչափորէն թաքնուած են միջնադարեան արուեստի հետ՝ վիթրաժի, մանրանկարչի կերպի եւ, որքան էլ առաջին հայեացքից հակասութիւն թուայ, իսաբարբի հետ, որոնցով այնքան հուշակաւոր է Հայաստան-կարչութիւնը չի իջնում ոճարարական վարժանքների մակարդակի, սակայն նրա գործերը, իրենց ողջ «ժամանակակից» տեսքով, օրինաչափորէն թաքնուած են միջնադարեան արուեստի հետ՝ վիթրաժի, մանրանկարչի կերպի եւ, որքան էլ առաջին հայեացքից հակասութիւն թուայ, իսաբարբի հետ, որոնցով այնքան հուշակաւոր է Հայաստան-կարչութիւնը չի իջնում ոճարարական վարժանքների մակարդակի, սակայն նրա գործերը, իրենց ողջ «ժամանակակից» տեսքով, օրինաչափորէն թաքնուած են միջնադարեան արուեստի հետ՝ վիթրաժի, մանրանկարչի կերպի եւ, որքան էլ առաջին հայեացքից հակասութիւն թուայ, իսաբարբի հետ, որոնցով այնքան հուշակաւոր է Հայաստան-կարչութիւնը չի իջնում ոճարարական վարժանքների մակարդակի, սակայն նրա գործերը, իրենց ողջ «ժամանակակից» տեսքով, օրինաչափորէն թաքնուած են միջնադարեան արուեստի հետ՝ վիթրաժի, մանրանկարչի կերպի եւ, որքան էլ առաջին հայեացքից հակասութիւն թուայ, իսաբարբի հետ, որոնցով այնքան հուշակաւոր է Հայաստան-կարչութիւնը չի իջնում ոճարարական վարժանքների մակարդակի, սակայն նրա գործերը, իրենց ողջ «ժամանակակից» տեսքով, օրինաչափորէն թաքնուած են միջնադարեան արուեստի հետ՝ վիթրաժի, մանրանկարչի կերպի եւ, որքան էլ առաջին հայեացքից հակասութիւն թուայ, իսաբարբի հետ, որոնցով այնքան հուշակաւոր է Հայաստան-կարչութիւնը չի իջնում ոճարարական վարժանքների մակարդակի, սակայն նրա գործերը, իրենց ողջ «ժամանակակից» տեսքով, օրինաչափորէն թաքնուած են միջնադարեան արուեստի հետ՝ վիթրաժի, մանրանկարչի կերպի եւ, որքան էլ առաջին հայեացքից հակասութիւն թուայ, իսաբարբի հետ, որոնցով այնքան հուշակաւոր է Հայաստան-կարչութիւնը չի իջնում ոճարարական վարժանքների մակարդակի, սակայն նրա գործերը, իրենց ողջ «ժամանակակից» տեսքով, օրինաչափորէն թաքնուած են միջնադարեան արուեստի հետ՝ վիթրաժի, մանրանկարչի կերպի եւ, որքան էլ առաջին հայեացքից հակասութիւն թուայ, իսաբարբի հետ, որոնցով այնքան հուշակաւոր է Հայաստան-կարչութիւնը չի իջնում ոճարարական վարժանքների մակարդակի, սակայն նրա գործերը, իրենց ողջ «ժամանակակից» տեսքով, օրինաչափորէն թաքնուած են միջնադարեան արուեստի հետ՝ վիթրաժի, մանրանկարչի կերպի եւ, որքան էլ առաջին հայեացքից հակասութիւն թուայ, իսաբարբի հետ, որոնցով այնքան հուշակաւոր է Հայաստան-կարչութիւնը չի իջնում ոճարարական վարժանքների մակարդակի, սակայն նրա գործերը, իրենց ողջ «ժամանակակից» տեսքով, օրինաչափորէն թաքնուած են միջնադարեան արուեստի հետ՝ վիթրաժի, մանրանկարչի կերպի եւ, որքան էլ առաջին հայեացքից հակասութիւն թուայ, իսաբարբի հետ, որոնցով այնքան հուշակաւոր է Հայաստան-կարչութիւնը չի իջնում ոճարարական վարժանքների մակարդակի, սակայն նրա գործերը, իրենց ողջ «ժամանակակից» տեսքով, օրինաչափորէն թաքնուած են միջնադարեան արուեստի հետ՝ վիթրաժի, մանրանկարչի կերպի եւ, որքան էլ առաջին հայեացքից հակասութիւն թուայ, իսաբարբի հետ, որոնցով այնքան հուշակաւոր է Հայաստան-կարչութիւնը չի իջնում ոճարարական վարժանքների մակարդակի, սակայն նրա գործերը, իրենց ողջ «ժամանակակից» տեսքով, օրինաչափորէն թաքնուած են միջնադարեան արուեստի հետ՝ վիթրաժի, մանրանկարչի կերպի եւ, որքան էլ առաջին հայեացքից հակասութիւն թուայ, իսաբարբի հետ, որոնցով այնքան հուշակաւոր է Հայաստան-կարչութիւնը չի իջնում ոճարարական վարժանքների մակարդակի, սակայն նրա գործերը, իրենց ողջ «ժամանակակից» տեսքով, օրինաչափորէն թաքնուած են միջնադարեան արուեստի հետ՝ վիթրաժի, մանրանկարչի կերպի եւ, որքան էլ առաջին հայեացքից հակասութիւն թուայ, իսաբարբի հետ, որոնցով այնքան հուշակաւոր է Հայաստան-կարչութիւնը չի իջնում ոճարարական վարժանքների մակարդակի, սակայն նրա գործերը, իրենց ողջ «ժամանակակից» տեսքով, օրինաչափորէն թաքնուած են միջնադարեան արուեստի հետ՝ վիթրաժի, մանրանկարչի կերպի եւ, որքան էլ առաջին հայեացքից հակասութիւն թուայ, իսաբարբի հետ, որոնցով այնքան հուշակաւոր է Հայաստան-կարչութիւնը չի իջնում ոճարարական վարժանքների մակարդակի, սակայն նրա գործերը, իրենց ողջ «ժամանակակից» տեսքով, օրինաչափորէն թաքնուած են միջնադարեան արուեստի հետ՝ վիթրաժի, մանրանկարչի կերպի եւ, որքան էլ առաջին հայեացքից հակասութիւն թուայ, իսաբարբի հետ, որոնցով այնքան հուշակաւոր է Հայաստան-կարչութիւնը չի իջնում ոճարարական վարժանքների մակարդակի, սակայն նրա գործերը, իրենց ողջ «ժամանակակից» տեսքով, օրինաչափորէն թաքնուած են միջնադարեան արուեստի հետ՝ վիթրաժի, մանրանկարչի կերպի եւ, որքան էլ առաջին հայեացքից հակասութիւն թուայ, իսաբարբի հետ, որոնցով այնքան հուշակաւոր է Հայաստան-կարչութիւնը չի իջնում ոճարարական վարժանքների մակարդակի, սակայն նրա գործերը, իրենց ողջ «ժամանակակից» տեսքով, օրինաչափորէն թաքնուած են միջնադարեան արուեստի հետ՝ վիթրաժի, մանրանկարչի կերպի եւ, որքան էլ առաջին հայեացքից հակասութիւն թուայ, իսաբարբի հետ, որոնցով այնքան հուշակաւոր է Հայաստան-կարչութիւնը չի իջնում ոճարարական վարժանքների մակարդակի, սակայն նրա գործերը, իրենց ողջ «ժամանակակից» տեսքով, օրինաչափորէն թաքնուած են միջնադարեան արուեստի հետ՝ վիթրաժի, մանրանկարչի կերպի եւ, որքան էլ առաջին հայեացքից հակասութիւն թուայ, իսաբարբի հետ, որոնցով այնքան հուշակաւոր է Հայաստան-կարչութիւնը չի իջնում ոճարարական վարժանքների մակարդակի, սակայն նրա գործերը, իրենց ողջ «ժամանակակից» տեսքով, օրինաչափորէն թաքնուած են միջնադարեան արուեստի հետ՝ վիթրաժի, մանրանկարչի կերպի եւ, որքան էլ առաջին հայեացքից հակասութիւն թուայ, իսաբարբի հետ, որոնցով այնքան հուշակաւոր է Հայաստան-կարչութիւնը չի իջնում ոճարարական վարժանքների մակարդակի, սակայն նրա գործերը, իրենց ողջ «ժամանակակից» տեսքով, օրինաչափորէն թաքնուած են միջնադարեան արուեստի հետ՝ վիթրաժի, մանրանկարչի կերպի եւ, որքան էլ առաջին հայեացքից հակասութիւն թուայ, իսաբարբի հետ, որոնցով այնքան հուշակաւոր է Հայաստան-կարչութիւնը չի իջնում ոճարարական վարժանքների մակարդակի, սակայն նրա գործերը, իրենց ողջ «ժամանակակից» տեսք

ԽՈՂԱՆՈՑԱՅԻՆ ՄԻԱՅԵԱԼ ԱԶԳԵՐՈՒ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹԻՒՆ

ԱՅՆԱՐԿԻ ԽՈՂԱՆՈՑԱՅԻՆ ՄԻԱՅԵԱԼ ԱՉԳԵՐՈՒ ՄԵՏԵԼ ԻՄՍԵԼԻՔԻ ԶԱՄԱՐՈՎ: ԴԻՄԱՆԱԳԻՏՈՒԹԻՒՆՆ ԸՆԴՈՒՄ ԲԱՐԵՎԱՃՈՒԹԻՒՆԸ ՄԵՏ ԴԵՐ ՈՒՆԻՆ ԱՆՈՆՑ ԱՐՈՒԵՍԻՆ ՄԵՋ: «ՊԻ.ՊԻ. ՍԻ.» ԿԸ ԳՐԵ ՎԵՐՋԵՐՍ ՏԵՂԻ ՈՒՆԵՑԱԾ ՏԱՐԵԿԱՆ ՄԵԿՏԵՐՈՒՄԻ ՍԸ ՄԱՍԻՆ.

Եթե ճիշդ է, որ մենք այն ենք, ինչ որ կ'ուտենք, ապա այն կիններն ու տղամարդիկը, որոնք վերջերս հաւաքուեցան Փարիզի մէջ, հաւանաբար կրնան փոխել աշխարհի ճակատագիրը: «Քիլուս տէ ԵՖՖ տէ ԵՖՖ տէ ԵՖՖ» կամ «Սէ. Սէ. Սէ.»-ն կը մէկտեղէ այն մարդիկը, որոնք ազդեցիկ մարդոց ճաշը կը պատրաստեն:

Սպիտակ Տան խոհարարապետը «Սէ. Սէ. Սէ.»-ի նախագահն է: Ժոն Երման 1960ական տարիներէն ի վեր Ֆրանսայի նախագահներուն ճաշը կը պատրաստէ: Բրիտանացի Մարք Յլանական, որ խոհարարապետներու ակումբին նոր անդամներէն է, վերջերս ստանձնած է էլիզապէթ Թագուհիին խոհարարապետի պաշտօնը:

«Սէ. Սէ. Սէ.»-ի 40 այլ անդամներ կը պատրաստեն աշխարհի այլ երկիրներու նախագահներուն ճաշը: Հնդկաստանէն մինչեւ Իրանի տա Եւրոպայի մինչեւ Հարավային Աֆրիկէ:

Աւելի քան քառորդ դարէ ի վեր խոհարարապետներու վերնախաւի այս եղբայրութիւնը տարեկան հանդիպումներ կը կազմակերպէ մանրավէպեր պատմելու, խոհարարներ փոխանակելու եւ բարձրագոյն խաւի ճաշասեղաններուն շուրջ տիրող կեանքին մասին խորհրդածելու համար:

«Նախագահներ եւ թագաւորներ կու գան ու կ'երթան, սակայն խոհարարապետները կը մնան», կ'ըսէ Ժիլ Պրակար, Ֆրանսացի խոհարարապետ մը, որ 1977ին հիմնած է «Սէ. Սէ. Սէ.»-ն եւ այնուհետեւ ներկայ եղած է անոր բոլոր հանդիպումներուն:

Պրակար, որ նաեւ խոհարարապետներու տարազներ կը ձեւազօծէ, օր մը անդրադարձած է, թէ իւրկայտուկ դիրք կը վայելէ եւ կրնայ աշխարհի պետական ամէնէն բարձր մակարդակի խոհարարապետները մէկտեղել տեսակ մը խոհանոցային Միացեալ Ազգերու կազմակերպութեան մը մէջ:

Համոզուած ըլլալով խոհարարապետներու ակումբին անդամներուն կարեւոր դերակատարութեան՝ Պրակար բանաձեւած է հետեւեալ նշանաբանը. «Քաղաքակնութիւնը կը բաժնէ մարդիկը, սակայն լաւ ճաշ մը կը միացնէ զանոնք»: Եւ այսպէս ստեղծուած է «Սէ. Սէ. Սէ.»-ն:

«Եկէք անկեղծ ըլլա՛նք: Գիտենք, թէ աշխարհի ղեկավարներուն միջեւ բազմաթիւ բարձր մակարդակի հանդիպումներ կրնան լարուած մթնոլորտի մէջ տեղի ունենալ,- կ'ըսէ ան,- Սակայն լաւ ճաշ մը կարեւոր դեր կը խաղայ զանոնք միացնելու մէջը»:

Ժոն Երման, որ Շարլ տը Կոլէն ի վեր ծառայած է Ֆրանսացի իւրաքանչիւր նախագահի, կը հաստատէ. «Նախկին նախագահներու օգնականներ յաճախ ինձի ըսած են՝ շնորհակալութիւն խոհարարապետ, յաջողեցան իրականացընել դաշնագրի մը ստորագրութիւնը»:

Անյիշելի ժամանակներէ ի վեր խոհարարներ առանձնաշնորհեալ կերպով հասոցութիւն ունեցած են աշխարհի ուժի կեդրոններուն: «Քիլուս տէ ԵՖՖ տէ ԵՖՖ տէ ԵՖՖ»-ի անդամները սակայն տեսնելով, որ այսպիսի ղեկավարներ, որոնք հաճախ ընթացքով նիւթ կրնան ըլլալ:

Սակայն ճաշ եփելու կարողութեան կողքին, այս ակումբին անդամներուն գլխաւոր յատկանիշներն են դիւանագիտութիւնն ու բարեհաճութիւնը:



«Քաղաքակնութիւնը կը բաժնէ մարդիկը, սակայն լաւ ճաշ մը կը միացնէ զանոնք»:

Միակ գաղտնի լուրը, որ խոհարարապետներու վերջին հանդիպումին սպորդեցաւ եւ հանրութեան սեփականութիւնը դարձաւ, Ուոլթըր Շայպի այն հաստատումն էր, թէ նախագահ Պոլ շարունակած էր ֆրէնչ ֆրայզը պահել Սպիտակ Տան ճաշացուցակին վրայ՝ Ֆրանսայի եւ Միացեալ Նահանգներու միջեւ իրաքանձառով ծագած երկփեղկումին ամբողջ տեւողութեան:

Խոհարարապետներու ակումբին անդամները իրարու հետ կը գրուեցնեն պետական այցելութիւններու առիթով, բացատրելու համար իրենց ղեկավարներուն քիմքի նախասիրութիւնները: Սակայն անոնց տարեկան մէկտեղումը առիթ մըն է աւելի մանրամասն բաղադրութիւններ ընելու, ինչպէս նաեւ՝ հանգստանալու:

Ֆրանսայի մէջ իրենց հանդիպումին օրերուն խոհարարապետները այցելեցին Քոնիաք գիւղականը՝ Ռեմի Մարթինի համոզուելու համար, ինչպէս նաեւ Շամփանիա գիւղականն ու Փարիզի մտտական մեծագնակ ուսումնարար Ռիւնտի շուկան: Անոնք նաեւ հանդիպում մը ունեցան Ֆրանսայի Առաջին տիկնոջ հետ, էլիզաբէ պալատին մէջ:

«Ապուրին մէջ միակ ճանճը» ղէպը մըն էր, որ պատահեցաւ Ֆրանսայի առաջին տիկնոջ՝ Պեռնետէթ Շիրաքի երեւոյթով ծայտուած կնոջ մը յայտնութեամբ:

Ֆրանսական քննտիտ քամերայի յայտագիրը՝ «Ան է թուի Կոստ» (ամէն ինչ փորձած ենք) պատրաստողները դերասանուհի մը ուղարկեցին «Փլազա Աթենէ» պանդոկ, ուր «Սէ. Սէ. Սէ.»-ի անդամները մէկտեղուած էին հանդիպումի մը համար: Դերասանուհին Ուոլթըր Շայպը պիտի հրաւիրէր էլիզաբէ պալատը:

Տիկնոջ Պեռնետէթի երեւոյթով ծայտուած դերասանուհին Սպիտակ Տան խոհարարապետին յայտնեց, թէ «իր ամուսինը» ձանձրացած էր Ֆրանսական ճաշերէն եւ կ'ուզէր աւելի յաճախ հեմպրըկըր ուտել:

«Լը Փարիզիէն» թերթին համաձայն, Շայպ հաւատացած է եւ՝ խանդավառութեամբ ընդունալով, սակայն սաստիկ գայրացած է, երբ անդրադարձած է, թէ կատակի մը զոհն էր: Ան անմիջապէս կապ հաստատած է Սպիտակ Տան հետ, եւ հազիւ կարելի եղած է կանխել դիւանագիտական տագնապ մը:

ԱՐԻՏԱՆԻԱ ԿԻՒՐԱՅԵ ԼԱԶԱՆԻԱՆ: «ՊԻ. ՊԻ. ՍԻ.»-Ի ԸՄԱՍԱԶՅՆ, ԻՏԱԼԻԱ ԵՐԲԵՔ ՊԻՏԻ ԳՉԻՋԻ ԶԱՅՆ:

ԻՆՉ ԿԱՅ ԸԱՇԻ ՄԸ ՄԷՋ

ԱՐԻՏԱՆԻԱ ԿԻՒՐԱՅԵ ԼԱԶԱՆԻԱՆ: «ՊԻ. ՊԻ. ՍԻ.»-Ի ԸՄԱՍԱԶՅՆ, ԻՏԱԼԻԱ ԵՐԲԵՔ ՊԻՏԻ ԳՉԻՋԻ ԶԱՅՆ:

Իտալիա կրնայ ճաշի ծոյլ ժամերու եւ յետմիջօրէի արեւաշող տիւանդորի (սիեսթ) երկիրը ըլլալ, սակայն ան, որ մարտահրաւէր կ'ուզէ իտալական խոհանոցի հռչակին, առանձին կը դիմագրաւէ հետեւանքները:

Բրիտանացիք կ'ըսեն, թէ լազանիան իրենց կը պատկանի, եւ թէ՛ անիկա այնքան բրիտանական է, որ 14րդ դարու խոհարարները զայն կը պատրաստէին եւ կը սպասարկէին անյազ սպաններու, Ռիչըրտ Բ-ի պալատին կաղնիի փայտով պատուած խնձորի սրահներուն մէջ:

Մարտահրաւէրը ուղղուած է ուսումնասիրողներու կողմէ, որոնք Բրիտանական թանգարանին մէջ յայտնաբերած են աշխարհի ամէնէն հին խոհագիրներու գիրքը, որ կը կոչուի «Տը ֆորմ աֆ քըրի»:

Միջնադարեան փառասոսններ հիւրընկալող Պլըքլի դղեակին մէկ բանբերը, որուն հետ աշխատած են ուսումնասիրողները, կ'ըսէ. «Ոչ ոք թող համարձակի հակառակիլ, որովհետեւ խոհագիրը տեղ գտած է երբեւիցէ գրուած հնագոյն ճաշի գիրքին մէջը»:

Յարդ յայտնի չէ, թէ արդեօք ուսումնասիրողները համարձակած են լազանիայի սեփականութեան պահանջը ներկայացնել իտալիոյ վարչապետ Սիլվիո Պերլուսոնիի, որ հռչակաւոր է իր անփակակնակտ եւ յախուռն յայտարարութիւններով:

Սակայն Լոնտոնի մէջ իտալիոյ դեսպանատունը հակադրած է՝ ըսելով. «Ինչ որ ալ կոչուած ըլլայ այս հին ճաշը, անիկա այն լազանիան չէ, որ մենք կը շինենք այսօր»:

Պրիւսթլի մէջ ճաշարանատէր մը՝ Անթոնիօ Փիւքսիօ խորհուրդ տուած է չտարուել ուսումնասիրութեան տուեալներով. «Թերեւս հոռոմէացիք զայն իրենց հետ բերած են Բրիտանիա: Կասկած չկայ, որ անիկա իտալական է», կ'ըսէ ան:

Խոհագիրներու գիրքը չի նշեր միսի բաղադրութիւնը, որ լաւ պատրաստուած լազանիայի մը կարեւոր մէկ մասն է: Իսկ լոյկի օգտագործուած շատ անհամահաճախ է միջնադարեան կանուխ ժամանակներուն:

Սակայն խոհագիրը կը պարունակէ բացատրութիւն մը տափակ խմորի եւ զայն պանիրով ծածկելու պատրաստութեան վերաբերեալ: Անիկա կ'ըսէ. «Պատրաստէ ալիւրով եւ ջուրով խմոր մը, զայն զլանով բաց եւ թուրի շերտերու վերածել, ապա չորցրու եւ խաշէ»: Խոհագիրին մէջ խմորի այս շերտերը կը կոչուին «լոսէլլ», որ



Բրիտանական միջնադարեան խոհագիրի մը մէջ խմորի այս շերտերը կը կոչուին «լոսէլլ», որ հաւանաբար կը հնչուի «լասամ»:

հաւանաբար կը հնչուէր «լասամ»: Խոհագիրը չի նշեր, թէ արդեօք զայն սպասարկելէ ետք պէ՞տք է շերտ մը թիրամիտու եւ գաւաթ մը ամառեթ թօ հրամայել...:

Ուսումնասիրողներուն համաձայն, խմորեղէնը անհետացած է բրիտանական ճաշացուցակէն, երբ երկրին մէջ սկսած է գետնախնձոր ցանուել: Իսկ փուռին մէջ կախուղ միտով պատրաստուած ճաշերը մոռացութեան մատնած են ամէն ինչ:

Բրիտանացիներուն արդարօրէն խորհուրդ կը տրուի մեծ աղմուկով չպահանջել լազանիայի սեփականութեան իրաւունքը, որովհետեւ ուստիլիքի վերաբերեալ իտալիոյ անցեալի վէճերը բաւական կատաղի եղած են:

Վերջերս իտալացիք դատական հետապնդումի ենթարկած էին բրիտանական «Աստա» հանրախանութիւնը, որովհետեւ անիկա Բրիտանիոյ մէջ շերտուած եւ ծրարուած «Փարմա» խոզապուխտ կը վաճառէր: Անոնք ի վերջոյ շահեցան դատը անցեալ Մայիսին, երբ դատական ատեսներ վճեց, թէ «Փարմա» խոզապուխտը պէտք էր շերտուէր եւ ծրարուէր միայն իտալական Փարմա քաղաքին մէջ, անոր անունը կրելու համար:

Անցեալ տարի փարմեան պանիր արտադրողներ իրաւական ատեսներու պաշտպանութիւնը վայելեցին, երբ եւրոպական այլ երկիրներու մէջ մրցակիցներ սկսան գործածել նոյն անունը: Իտալացիք կը շեշտէին, թէ իրական փարմեանը պէտք է արտադրուի միայն Փօ գետի ափերուն:

ՈՂԻՄՊԻԱԿԱՆԻ ՀԱՆՐԱՏՈՒՆԵՐ ՅՈՅՆԵՐԸ ԿԸ ՓՈՐՁԵՆ ՈՂԻՄՊԻԱԿԱՆ ԽԱՂԵՐՈՒՆ ԱՌԻՊՈՎ ԲԱԶԱՆԵՐԸ ՍԵՆԱՅԻՆ ԶԲՕՍԱԾՔՈՒԹԻՒՆԸ: «ՊԻ. ՊԻ. ՍԻ.» ԿԸ ԳՐԵ ԲՈՂՈՔԻ ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐՈՒ ՄԱՍԻՆ.

Հիւսիսային Եւրոպայի երկիրները բողոքներ կայացուցած են Յունաստանի, որ կը ծրարէ յառաջիկայ տարի Ողիմպիական խաղերուն առիթով հանրատուններուն թիւը աւելցնել Աթէնքի մէջ: Շուէտի, Նորվեգիոյ, Ֆինլանտայի, Իսլանտայի, Էսթոնիոյ եւ Լատվիոյ սեռային հաւասարութեան նախարարները հրապարակած են միացեալ յայտարարութիւն մը՝ արտայայտելով իրենց «նողկանքը» Աթէնքի քաղաքային խորհուրդին կողմէ ներկայացուած առաջարկի մը դէմ, որ կը վերաբերի նոր հանրատուններու արտօնագիր շնորհելու, Ողիմպիական խաղերուն առիթով հաւանական պահանջի մը զոհացում տալու համար:

Վէճը ծագեցաւ Օզգոստոսի սկիզբը, երբ Յունաստանի Ուղղափառ եկեղեցին Աթէնքի իշխանութիւնները ամբաստանեց Ողիմպիական խաղերուն առիթով «սեռային» քրօսաշրջութիւնը քաջալերելու յանցանքով:

Աթէնքի քաղաքապետ Տորա Պաքոյիանիս կը մերժէ ընդունել միջազգայնացումները եւ կ'ըսէ, թէ որոշումը կը վերաբերի ապօրինի հան:

Շար.ը՝ էջ 8

ԵՐՐՈՅԻ ՏԱՐԲԵՐԱԿԱՆԵՐ՝ ՀԱՒԱՔԱԾՈՆԵՐՈՒ ՄԷՋ

«ՏԸ ՆԻԻ ԵՈՐԵ ԹԱՅՄՁ» ԹԵՐԹԻՆ ԸՄԱՍԱԶՅՆ, ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐՈՒ ԲՈՂՈՔ ԲՈՂՈՔ ՄԵՏԱՂԱՐԱՍԵՐԸ ԸՄԱՍԱՐ ԳՆԵ ՍԵՂՈՒՄ

Տնտեսագէտներ կը սիրեն եւրոն, որովհետեւ անիկա նոյն արժէքը ունի Արեւմտեան Եւրոպայի տարածքին: Մետաղադրամ ծախողներ կը սիրեն եւրոն, որովհետեւ անիկա նոյն արժէքը շուկային վրայ կը ստորագրուի:

Տնտեսագիտական երկիրներ, նաեւ Սան Մարինոյի, Մոնաքոյի եւ Վատիկանի փոքր պետութիւնները շուկայ իջեցուցած են եւրոյի իրենց սեփական տարբերակները: Եւրոյի գործածութեան գօտիին մէջ օրինական են անոնք: Մետաղադրամները սովորական եւրոյի տեսքը ունին, սակայն անոնց հակառակ կողմը տարբեր է իւրաքանչիւր երկրի մէջ: Օրինակ, Իրլանտայի մէջ անոնց վրայ պատկերուած է տաւիղ մը եւ կարեւորէնով գրուած է՝ «Այրի», այսինքն՝ Իրլանտա: Մոնաքոյի կիսանդրին կը շնորհազարդէ աւստրիական մէկ եւրօ արժողութեամբ մետաղադրամը:

Իւրաքանչիւր երկրի մէջ հատուած մետաղադրամներուն թիւը պարզապէս հայելին է անոր տնտեսական ուժին: Հետեւաբար աւելի փոքր երկիրներու մետաղադրամները աւելի արժեքաւոր կը նկատուին մետաղադրամի առուծախին մէջ, որովհետեւ համեմատաբար աւելի հազուագիւտ են:

Վատիկան անցեալ տարի շուկայ իջեցուց 8 մետաղադրամներու շարք մը, որուն դրամական արժէքը 3.88 եւրօ է, սակայն անիկա կը վաճառուի մինչեւ 2000 եւրոյի:

Վատիկան, որ եւրոյի գօտիին մէջ ամէնէն փոքր պետութիւնն է, տարին միայն 670.000 եւրօ կը հատէ եւ շուկայ կ'իջեցնէ շրջանառութենէ դուրս միայն 65.000 մետաղադրամներու շարքեր: Ի տարբերութիւն անոր, Գերմանիա, որ Եւրոպայի Միութեան մէջ տնտեսապէս ամէնէն հզօր երկիրն է, կը հատէ շրջանառութեան մէջ դրուած տասնեակ միլիարտաւոր մետաղադրամներուն մէկ երրորդը:

Անցեալ գարնան Վատիկանի ոստիկանութիւնը կանչուեցաւ հակակիր քանցեցելու համար անդրդուելի բազմութեան մը վրայ, որ կ'ուզէր գնել շուկայ իջած նորագոյն մետաղադրամները, որոնց վրայ դրոշմուած էր Յովհաննէս Պոյոն Բ. պապին դիմանկարը: Վատիկան անյարմար կը նկատէ նման մետաղադրամներէ շահ սպասելովը:

Իտալիոյ գանձատան միջազգային յարաբերութիւններու պատասխանատուն, որ կը ղեկավարէ Վատիկանի հետ եւրոյի վերաբերող հարցերու քննարկումը, կ'ըսէ. «Երբ պապին դիմանկարը կայ մետաղադրամի մը վրայ, ապա զայն իր արժէքէն աւելի սուղ վաճառելը մեծ ամօթ եւ զայրոյթ կը պատճառէ»:

Սակայն նման մետաղադրամներ նաեւ մեծ շահ կ'ապահովեն գանձուց վաճառողներուն: Մետաղադրամի վաճառական մը կ'ըսէ, թէ ինք Վատիկանի մէջ նոր հատուած եւ հաւաքածոյ պահողներու համար ծրարուած 8 մետաղադրամներու շարք մը 1999 եւրոյի, մինչդեռ Գերմանիոյ մէջ հատուած եւ նոյն արժէքով մետաղադրամներու շարք մը կը վաճառուի 15 եւրոյի, իսկ Սան Մարինոյի կամ Սոնաբոյի մէջ հատուած շարք մը 350 եւրոյի:

Մետաղադրամի Գերմանացի վաճառականներու Ընկերակցութեան համաձայն, Գերմանիոյ մէջ մետաղադրամի վաճառականներուն թիւը քառասպակուած է, եւ ոմանք կը զբաղին միայն եւրոյի վաճառքով: Այլ երկիրներու մէջ եւս բազմացած են մետաղադրամի վաճառականները, թէ եւ եւրոպական տարբեր երկիրներու վերաբերող վիճակագրական տուեալներ գոյութիւն չունին:

Խանդավառութիւնը եւրոյի շրջանառութեան գօտիին անդին տարածուած է: Նոյնիսկ Բրիտանիոյ, Դանիոյ եւ Շուէտի մէջ շուկայ իջած են «եւրօ» մետաղադրամներ, որոնք օրինական չեն, սակայն ցոյց կու տան, թէ եւրօ մետաղադրամներուն վրայ ինչ կրնայ պատկերուել, երբ այս երկիրները որդեգրեն եւրոպական դրամանիւրը: Այս կեղծ մետաղադրամները կը վաճառուին նոյնիսկ համացանցի վրայ, բարձրորակ ծրարներով կը ներկայանան եւ կ'արժեն 100 եւրօ:

Շուէտ կը ծրարէ այս ամիս հանրաքուէ մը կայացնել եւրօ դրամանիւրը որդեգրելու առնչութեամբ: Բրիտանիա եւ Դանիա եւս զայն ի վերջոյ որդեգրելու հետաքրքրութիւն ցուցաբերած են:

Սովորական եւրօ մետաղադրամներուն կողքին կան նաեւ յիշատակի մետաղադրամներու տարբերակներ: Միայն անցեալ տարի Ֆրանսայի պետութիւնը շուկայ իջեցուցած է յիշատակի մետաղադրամներու աւելի քան 100 տարբերակ: Անոնք կը պատկերեն Ֆրանսական կոթողներ, կ'ողակոչեն Ատլանտեանը կտրած Շարլ Լինտպլէի թուրքը եւ կը պանծացնեն մանկական գրականութեան նմուշներ: Անոնցմէ ոմանք միայն քանի մը հարիւր օրինակով շուկայ իջած են:

Մետաղադրամի վաճառականներ կը յուսան, որ եւրոյին ստեղծած խանդավառութիւնը յարատեւ աճ արձանագրէ հաւաքածոյ պահողներու շուկային մէջ: Միայն սպասեցէք, որ Բրիտանիոյ որդեգրելու եւրոն, կ'ըսէ մետաղադրամի վաճառական մը: Եթէ փառուտի կապուած դրամանիւրը գործածող պետութիւններն են, ինչպէս՝ ձիւրալիստ, Այլ աֆ Մէն, Կուբանսէյ, Ճերսէյ, Անթոն Էրեզեյ եւ Ֆոլքլենտ կղզիները որոշեն հատել իրենց սեփական եւրօ մետաղադրամները, այն ատեն է, որ պիտի սկսի բուն ինտեգրութիւնը:

Պատրաստեց՝ Լ. ԿԻԼՈՅԵԱՆ-ՍՐԱՊԵԱՆ

ՆԱԽԱՐԱՐ ՕՍԿԱՆԵԱՆԻ ԽՕՍՔԸ...

Շարունակուած՝ 5րդ էջէն

դէպքի: Զենոֆոնի ու ռասիզմի գոհերի վրդովմունքը, դժգոհութիւններն ու թշնամութիւնը պէտք է թեւաբանաբար կամ անտեսուի: Զարուած զայրոյթի, ամէնօրեայ ստորացուածութեան ու յուսահատութեան հետեւանքներն անվտանգութեան համար հնարաւոր չէ չափազանցել: Դրանք վերաբերում են բոլորին՝ թէ՛ սկզբունքայինութիւնից ելնելով, թէ՛ առաջադիմութեան շահադիտականութիւնից ելնելով:

Անքակտելի անվտանգութեան գաղափարին հաւատալը եւ ԱԶԿի գոգման է: Մեր գործողութիւններին, ծրագրերին ու առաքելութիւններին շատ շատերի աշխատանքը հիմնուած է այն համոզմունքի վրայ, որ ժողովրդավարութեանը, մարդու իրաւունքներին ու ազատութիւններին սպառնացող խնդիրները մէկ անդամ երկրում մտահոգութեան առարկայ են մեր բոլորի համար: Նոյն ոգով, մենք կարող ենք, ցաւօք, ենթադրել, որ զենոֆոնի, ռասիզմի ու հրէաստեղծութիւնը երեւոյթներ չեն, որ կարող են լինել որոշ հասարակութիւններում բացառապէս եւ չլինել մնացածներում: Ոչ մէկն ապահովագրուած չէ դրանցից: Միայն օտարի, ստորադրեալի, անմաքուրի նկարագիրն է, որ փոփոխական է: Հետեւաբար, վտանգաւոր է ու անխոհեմ ենթադրել, որ բացառապէս թաւաղանթային կամ հարցերը, օտարին, նորեկին ու փոքրամասնութեանը լուսնեւոյտ, մեկուսացնելու, ստորացնելու, բռնադատելու, անգամ քրէականացման աննկատ ու նկատելի ձեւերը սահմանափակում են այն վարքերով, ուր հատուածական պատմութիւնը, էթնիկ հակամարտութիւնն ու կրօնական բազմազանութիւնն են վերջերս եղել գերիշխողը:

Պակաս անցանկալի չեն եղել ռասիզմի ու զենոֆոնի աղբիւրները այնպիսի հասարակութիւններում, որոնք վերջին 50 տարին ապրել են առաւել խաղաղ ու բարգաւաճ կեանքով: Մեծանուն ամերիկացի գրող Ճէյմս Պոլտուսին Միացեալ Նահանգներում 60ական թուականներին ընթացող, քաղաքացիական իրաւունքների նշանակալից պայքարին ընդդէմ ընդդիմութիւնի մասին արտայայտուել է հետեւեալ կերպ. «Հիւսիսի մարդիկ, թուում է, կարծում են, թէ քանի որ նրանք Քաղաքացիական պատերազմի աջ կողմում են կռուել ու յաղթել, ... նրանք կարող են անտեսել այն, ինչ կատարուած է Հիւսիսային քաղաքներում, որովհետեւ այն, ինչ կատարուած է [հարաւում] (Լիթլ Ռոքում կամ Բիրմինգեմում) աւելի վատ է»:

Ի հարկէ, ես նպատակ չունեմ վերջիցի այդ պայքարը կամ առանձնացնել այն կամ յիշեցնել, թէ որքան ոչ վաղ անցեալում է դա տեղի ունեցել: Ընդհակառակը, ես կը ցանկանայի մեր ուշադրութիւնը հրաւիրել ընդհանուր երեւոյթի վրայ: Փոխարինէք Հիւսիսի արեւմուտքով ու հարաւն արեւելքով եւ ձեզ համար պարզ կը դառնայ Պոլտուսինի խորթափանցութիւնը այստեղ՝ եւ ԱԶԿում զտնուող մեր բոլորի համար: Մենք միասին շատ գործ ունենք անելու՝ Հիւսիսում, հարաւում, արեւելքում ու արեւմուտքում:

ՈՂԻՄՊԻԱԿԱՆԻ...

Շարունակուած՝ 7րդ էջէն

րատուներու եւ կը միտի գտնուել մղել, որ արտօնագիր ստանալու համար դիմում ներկայացնեն: Ներկայիս Աթէնքի մէջ միայն քանի մը հանրատուներ օրինաւոր են:

Հիւսիսային Եւրոպայի եւ Պալմեան երկիրներու նախարարները կ'ըսեն, թէ նման ծրագիր մը չի համապատասխաներ Ողիմպիականի գաղափարներուն:

«Ամօթով եւ գարմանքով կը լսենք, թէ Յունաստան կը ծրագրէ 2004ին Աթէնքի Ողիմպիականին օրերուն աւելցնել իր հանրատուներուն թիւը, - կ'ըսէ նախարարներուն նամակը: - Ասիկա պատճառ պիտի դառնայ, որ կիներ չարաչառութեան ենթարկուին եւ վատ վերաբերումի արժանանան»:

Ողիմպիական վերջին խաղերուն ընթացքին Սիտնիի փողոցներն ու գինետուները լեցուած էին հազարաւոր պոռնիկներով:

BALTAYAN ELECTRONIC advertisement featuring various electronic products like a boombox, mobile phone, and camera. Includes contact information for N. Manukhanyan in Yerevan.

ՃԱՆՈՒՅՈՂՆԵՐՈՒ ՈՒՇԱԳՐՈՒԹԵԱՆ advertisement for a travel agency, mentioning services like visa applications and travel packages.

ԽԱՉԲԱՌ ԹԻՒ 5534 Պատրաստեց՝ Տ.Ս. ԱՂԱԶԱՐԵԱՆ

11x11 grid for the 5534 crossword puzzle.

- 1. Քամակաբեկ, մէջքը ծածո:
2. Ռոպինսոն Բրուզուի ծառան - Մահիկի գլխակողմ:
3. Նոյն տառերը - Կոտունի - Ինտունեզիոյ կղզիներէն:
4. Փօլ Կէսքոյնի ծածկանունը - Թիրախ:
5. Կապրցախ - Տառի մը դրացիները:
6. Զիւռ մագ - Հեկեկանք:
7. Անվկանդ - Յուղարկաւորութիւն:
8. Սեկ, ընմուխտ:
9. Զարայուշ - Յոփ, անառակ:
10. Յովհաննայի հայրը - Ինք - Կեղտ:
11. Նմանաձայն դիրքեր - Կոթիկ:

ԹԻՒ 5533 ԽԱՉԲԱՌԻՆ ԼՈՒԹՈՒՄԸ crossword puzzle grid.

ՕՐԱՏԵՏՐ ՓԱՌԱՏՕՆ / ՅՈՒՅԱԿԱՆԳԵՄ / ԶՔՕՍԱՇՐՉՈՒԹԻՒՆ ՀԱՆԳԻՍԱՏԵՍԻՆ ՄԱՆԱԿՅՈՒԹԻՒՆԸ ՔԱԶԱԼԵՐՈՂ ՊԱՐԱՅԻՆ ԵԼՈՅԹ ՄԸ «ՓՐԱՅՎԸԹ ՇՕ»

Պէյրուքի փողոցի փառատօնը, որ իր երրորդ տարուան ընթացքը սկսած էր 31 Օգոստոսին, արդէն իսկ յաջողած է իր առաջին շաբթուան մշակութային նախաձեռնութիւններով աշխուժացնել մայրաքաղաքին պանայան շրջանները, որոնք ամրան տաք ամիսներուն պարպուած կը թուին ըլլալ գեղարուեստական եռուկեղծ:



Քաղաքին փողոցներուն մէջ է հրապարակներուն վրայ սարքուած ժամանակաւոր բեմերու վրայ ներկայացուող այլապէս բնորոշ ձեռնարկները (դասախօսութիւններ, երաժշտական, թատերական թէ պարային ելոյթներ) կը յաջողին կապ մը ստեղծել լիբանանեան, արաբական թէ եւրոպական ժամանակակից ժողովրդային արուեստներուն միջեւ եւ անոնցմէ հետաքրքրական համադրում մը մատուցել լիբանանցի հասարակութեան:

Երկրորդ շաբթուան ընթացքը կը սկսի այսօր եւ վաղը՝ 8 եւ 9 Սեպտեմբերի երեկոյեան ժամը 5:00էն մինչեւ գիշերուան ժամը 10:00 տեղի ունենալիք «Փրայվըթ Շօ» պարային ներկայացումով որ պիտի մատուցուի ուսումնական «Տի. Սի. Էմ.» պարային ընկերութեան խումբին կողմէ: Նահատակաց հրապարակին վրայ տեղի ունենալիք այս իրադարձութիւններուն մուտքը պատէ հանրութեան հարաւորակներուն միջոցով: Անոնցմէ միայն մէկուն՝ այսօր եւ վաղը երեկոյեան տեղի ունենալիք պարային ներկայացման համար անհրաժեշտ է նախապէս ապահովել տեղերը: Փառատօնը իր մասնացի պարող չէ:

Պէյրուքի փողոցի փառատօնի ծիրին մէջ մինչեւ 3 Հոկտեմբեր ներկայացուող գեղարուեստական տասնհինգ իրադարձութիւններուն մուտքը պատէ հանրութեան հարաւորակներուն միջոցով: Անոնցմէ միայն մէկուն՝ այսօր եւ վաղը երեկոյեան տեղի ունենալիք պարային ներկայացման համար անհրաժեշտ է նախապէս ապահովել տեղերը: Փառատօնը իր մասնացի պարող չէ:

ԱՅՍՕՐ advertisement for a cultural festival, listing dates (17:00-22:00) and locations (Yerevan, Gyumri) for various performances.

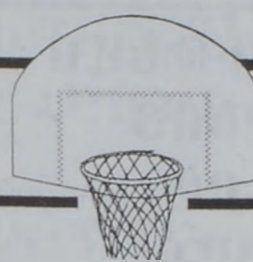
ԱԶԳԱԿ 50 ՏՆՄԻՒ ԵՄ-ԵՂ 8 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 1953

ՄԱՆՁԵՄԹԸՐԻ ՀԱՅ ԳԱՂՈՒԹԸ Մանչեսթրի հայ գաղութը իր գոյութիւնը կը պարտի հայ եւ անգլիական առեւտրական յարաբերութեան: Անգլիոյ հետ այդ յարաբերութիւնները հաստատուեցին եղանակաբար, որոնք կը տիրէին օսման եւ շուկային: Մանչեսթրի կերպասները հասան Իզմիր, Պոլիս, Տրապիզոն, շնորհիւ հայ վաճառականներու: Հ. Գափաճափեան 1840ին գրասենեակ մը բացաւ Սփիր փողոցին վրայ: Յ. Յովակիմեան 1848ին՝ Սփիրի կարտը փողոցին վրայ: 1881ին 31 հայ առեւտրական տուներ կային արդէն Մանչեսթրի մէջ: 1895ին 50 տուներ, 1914ին 80 տուներ: Համաշխարհային Առաջին Պատերազմի ընթացքին առեւտրական այս տուներէն շատեր փակուեցան: Այսօր Մանչեսթրի մէջ կան 36 հայ առեւտրական տուներ: Կան նաեւ քանի մը հայ բժիշկներ:

ԱՅՍՕՐ 8 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐԻՆ advertisement for a cultural festival, listing dates (17:01-19:72) and locations (Yerevan, Gyumri) for various performances.

Մ Ա Ր Զ Ա Կ Ա Ն

ԱՇԽԱՐՀ



ԵՒՐՕ - 2004. ՉՏՈՒՄԻ ՄՐՅԱՇԱՐՔ

- ՇԱՅԱՍՏԱՆ - ՅՈՒՆԱՍՏԱՆ՝ 0-1 - ՖՐԱՆՍԱ - ԿԻՊՐՈՍ՝ 5-0

Եւրո - 2004ի գտումի մրցաշարքին, Շաբաթ օր Հայաստանի ազգային խումբը, որ Երևանի մէջ հիւրընկալեց Չ. Նիւսաստանի պարագլուխի դիրքը գրաւող Յունաստանը, 1-0 արդիւնքով պարտութիւն մը կրեց: 34րդ վայրկեանին Վրիլիան նշանակեց մրցումին «որ» կողմ: Երթին, Յունաստանի մէջ էս պարտութիւն մը կրած Հայաստան, այս մրցումին էտք վերջնականապէս կորսնցուց Փորթուգալի տուն մը ապահովելու իր յոյսերը, հակառակ անոր որ տակաւին երկու մրցում ունի կատարելիք, յաջորդաբար Հիւսիսային Իրլանտայի (10 Սեպտեմբեր) եւ Սպանիոյ դէմ (11 Հոկտեմբեր):

կոլերը նշանակեցին Տաիտ Թրեյկէ (8րդ) եւ 82րդ): Սիլվէն Ուիլթորտ (20րդ եւ 41րդ) եւ Թիէրի Հանրի (60րդ):

Գ. ԽՄՐԱԿ

Յարդ անպարտելի՝ Չեխիա եւ Հոլանտա արձանագրեցին մրցաշարքին իրենց հինգերորդ յաջողաբար պարտութեան մատնելով՝ Պիեյոնուսիան (3-1) եւ Աստրիան (3-1): Հոլանտայի կոլերը նշանակեցին Ռաֆայէլ Վան Տեր Վաարթ (30րդ), Փաթրիք Բլուի-



Ռուկի

մէկական մրցումնու պատարած են Իսլանտային:

Ե. ԽՄՐԱԿ



Բլուիվէրթ (ձախից)

Ա. ԽՄՐԱԿ

Իսպանիայի պարագլուխի դիրքը գրաւող Ֆրանսա մեծ քայլ մը առաջ դնելի Փորթուգալ, երբ «Սթատ Տը Ֆրանս»-ի մէջ, վաթսուն հազար համակիրներու ներկայութեան 5-0 արդիւնքով ծանր պարտութեան մատնեց Կիպրոսը:

Ե. ԽՄՐԱԿ

Իսպանիայի պարագլուխի դիրքը գրաւող Իսլանտա յաջողաբար պարտութեան մատնեց Կիպրոսը: Երբ «Սթատ Տը Ֆրանս»-ի մէջ, վաթսուն հազար համակիրներու ներկայութեան 5-0 արդիւնքով ծանր պարտութեան մատնեց Կիպրոսը:

Անգլիա քիչ մը դժուար, բայց կարեւոր յաջողութեամբ մը արձանագրեց, երբ Սքոթլենդի մէջ տեղի ունեցած մրցումին 2-1 արդիւնքով պարտութեան մատնեց Մակեդոնիան: Թէեւ դաշտին տէրերը Ա. Կիսախաղին 1-0 արդիւնքով յաղաքեցին, շնորհիւ Հրիսթովի նշանակած կոլին (27րդ), սակայն հիւր կապը երկու անգամ պատասխանելով տարաւ վերջնական յաջողութեամբ:

Անգլիոյ ֆուտբոլի պատմութեան մէջ Ուէյն Ռուսի դարձաւ ամենէն երիտասարդ մարզիկը (17 տարեկան եւ 317 օր), երբ նշանակեց իր կապմին հաւասարութեան կոլը (53րդ): Անգլիոյ յաջողութեամբ կոլը նշա-



Ինցալի

նակեց Տէյվիտ Պեքիան (63րդ փենալթիով):

Թէեւ Անգլիա այժմ երկու կէտով էտ կը մնայ Թուրքիայէն, որ պարտութեան մատնեց Լիխթենշթայնը (3-0), սակայն մրցում մը նուազ կատարած Անգլիա, եթէ երկու օր էտք յաջողի պարտութեան մատնել Լիխթենշթայնը («Օլտ Թրէֆորտ» մէջ) պիտի գրաւէ իսպանիայի պարագլուխի դիրքը, մէկ կէտով գերազանցելով Թուրքիան, որ գտումի վերջին մրցումին Պուլսոյ մէջ պիտի հիւրընկալէ անգլիացիները: Հաւասարութիւն մը (այս վերջին մրցումին) բաւարար պիտի ըլլայ, որ Անգլիա գտումի

մրցումները աւարտէ պարագլուխի դիրքին վրայ:

Թ. ԽՄՐԱԿ

«Սան Սիբո»-ի մէջ տեղի ունեցած մրցումին, Իտալիա 4-0 արդիւնքով ծանր պարտութեան մատնեց Ետք Կալէսը, անկէ խլեց պարագլուխի դիրքը, մէկ կէտի առաւելութիւն մը ունենալով անոր վրայ: Իտալիա, այսպիսով անցեալ Հոկտեմբերին իր կրած պարտութեան (2-1) վրէժը լուծեց Կալէսէն: Իտալիոյ չորս անպատասխան կոլերը նշանակեցին Ֆիլիփո Ինցալի (59րդ, 63րդ եւ 70րդ) եւ Ալեսանտրօ Տէլ Փիեոնո (76րդ փենալթիով):

Ստորեւ՝ մրցումներուն ամբողջական արդիւնքները.

Ա. ԽՄՐԱԿ	Սյովենիա - Իսրայէլ	Ֆրանսա - Կիպրոս
	3-1	5-0
Բ. ԽՄՐԱԿ	Ռումանիա - Լուքսամպուրկ	Պոնիսիա - Նորվեգիա
	4-0	1-0
Գ. ԽՄՐԱԿ	Պիեյոնուսիա - Չեխիա	Հոլանտա - Աստրիա
	1-3	3-1
Դ. ԽՄՐԱԿ	Շուէտ - Սան Մարինօ	Լատվիա - Լեհաստան
	5-0	0-2
Ե. ԽՄՐԱԿ	Սկոտլանդ - Ֆարօ Կղզիներ	Իսլանտա - Գերմանիա
	3-1	0-0
Զ. ԽՄՐԱԿ	Հայաստան - Յունաստան	Ուքրանիա - Հիւսիսային Իրլանտա
	0-1	0-0
Է. ԽՄՐԱԿ	Մակեդոնիա - Անգլիա	Լիխթենշթայն - Թուրքիա
	1-2	0-3
Ը. ԽՄՐԱԿ	Աստորրա - Խրուաթիա	Պուլկարիա - Էսթոնիա
	0-3	2-0
Թ. ԽՄՐԱԿ	Ալբանիա - Ֆինլանտա	Իտալիա - Կալէս
	1-2	4-0
Ժ. ԽՄՐԱԿ	Այիր - Ռուսիա	Վրաստան - Ալպանիա
	1-1	3-0

ԹԵՆԻՍ. ԵՈՒ. ԷՍ. ՕՓԵՆ

- ՌՈՏԻՔ - ՖԵՐԵՐՈ՝ ԱՒԱՐՏԱԿԱՆ - ԺԻՒՍԹԻՆ ՀԵՆԷՆ ԱՐԺԱՆԱՅԱՒ ՏԻՏՂՈՍԻՆ



Բլիսթըրգ (ձախից) եւ ՀԵՆԷՆ

Եւ. Էս. Օփընի կիսաարտակարգ հանգրուանին, արժանիանայ Գաւիթ Նալպանտեան 6-7, 3-6, 7-6, 6-1 եւ 6-3 արդիւնքով պարտութիւն մը կրելէ ետք ամերիկացի Էստի Ռոտիքէն՝ ձախողեցաւ հասնիլ աւարտականին, այսպիսով առիթ տալով իր մրցակիցին, որ աւարտականին ձախողութեամբ պարտութեան մատնեց Ֆերէրոյի դէմ, որ կիսաարտակարգի կարեւոր իրագործում մը կատարեց, երբ 6-4, 6-3, 3-6 եւ 6-4 արդիւնքով պարտութեան մատնեց աշխարհի թիւ 1ը՝ ամերիկացի Անտոնի Ալպանի: Ալպանի պարտութեան մատնելէ ետք, այժմ Ֆերէրօ կը գրաւէ տղոց աշխարհի ընդհանուր դասաւորման պարագլուխի դիրքը:

Աղջկանց արտակարգ մրցումը, որ եղաւ գտնապէս ճիշտակաւ, Ժիւսթին Հենէն արժանացաւ տիտղոսին՝ 7-5 եւ 6-1 արդիւնքով պարտութեան մատնելով Բիմ Բլիսթըրգը, որ հակառակ իր կրած պարտութեան, մնացաւ ընդհանուր աշխարհի թիւ 1ը: Հենէն «գրպանեց» նաեւ մէկ միլիոն ամերիկեան տոլար, մինչ Բլիսթըրգ՝ այդ գումարին կէսը:

ԴԱՍԱՒՈՐՈՒՄ

Ա. ԽՄՐԱԿ	ՄՐՅ.	Յ.	Հ.	Պ.	ՆՇ.	ՍՏ.	ԿԷՏ
1. Ֆրանսա	6	6	0	0	24	2	18
2. Սյովենիա	6	4	1	1	13	8	13
3. Իսրայէլ	6	2	2	2	7	6	8
4. Կիպրոս	7	2	1	4	7	16	7
5. Մալթա	7	0	0	7	3	22	0
Բ. ԽՄՐԱԿ							
1. Ռումանիա	7	4	1	2	19	7	13
2. Գալիսիա	6	4	1	1	12	6	13
3. Նորվեգիա	7	3	2	2	8	5	11
4. Պոնիսիա	6	3	0	3	5	7	9
5. Լուքսամպուրկ	6	0	0	6	0	19	0
Գ. ԽՄՐԱԿ							
1. Չեխիա	6	5	1	0	17	2	16
2. Հոլանտա	6	5	1	0	14	3	16
3. Աստրիա	7	3	0	4	10	11	9
4. Մոլտաւիա	6	1	0	5	3	13	3
5. Պիեյոնուսիա	7	1	0	6	3	18	3
Դ. ԽՄՐԱԿ							
1. Շուէտ	6	4	2	0	17	2	14
2. Հունգարիա	6	3	2	1	13	4	11
3. Լեհաստան	6	3	1	2	9	4	10
4. Լատվիա	6	3	1	2	6	5	10
5. Սան Մարինօ	8	0	0	8	0	30	0
Ե. ԽՄՐԱԿ							
1. Իսլանտա	7	4	1	2	11	6	13
2. Գերմանիա	6	3	3	0	8	3	12
3. Սկոտլանդ	6	3	2	1	10	6	11
4. Լիխթենշթայն	6	2	1	3	4	9	7
5. Ֆարօ Կղզիներ	7	0	1	6	6	15	1
Զ. ԽՄՐԱԿ							
1. Յունաստան	7	5	0	2	7	4	15
2. Սպանիա	6	3	2	1	10	3	11
3. Ուքրանիա	7	2	4	1	10	8	10
4. Հիւսիսային Իրլանտա	6	1	1	4	6	12	4
5. Հիւսիսային Իրլանտա	6	0	3	3	0	6	3
Է. ԽՄՐԱԿ							
1. Թուրքիա	7	6	0	1	17	5	18
2. Անգլիա	6	5	1	0	12	5	16
3. Սյովենիա	6	2	0	4	8	8	6
4. Մակեդոնիա	7	1	2	4	10	13	5
5. Լիխթենշթայն	6	0	1	5	2	18	1
Ը. ԽՄՐԱԿ							
1. Պուլկարիա	6	4	2	0	10	3	14
2. Խրուաթիա	6	4	1	1	10	2	13
3. Պիեյոնուսիա	6	3	1	2	7	8	10
4. Էսթոնիա	7	2	2	3	4	4	8
5. Աստորրա	7	0	0	7	1	15	0
Թ. ԽՄՐԱԿ							
1. Իտալիա	6	4	1	1	12	3	13
2. Կալէս	6	4	0	2	10	6	12
3. Ֆինլանտա	7	3	0	4	8	9	9
4. Սերպիա	6	2	2	2	7	8	8
5. Ալբանիա	7	1	1	5	5	16	4
Ժ. ԽՄՐԱԿ							
1. Չեխիա	6	3	3	0	12	7	12
2. Այիր	7	3	2	2	10	9	11
3. Ռուսիա	6	2	2	2	12	10	8
4. Վրաստան	6	2	1	3	6	8	7
5. Ալպանիա	7	1	2	4	8	14	5

galerie PIERROT
Specialiste de Meubles D'enfants de 0 à 20 ans

galerie PIERROT
Liste de Naissance et de Bâpteme
Autostrade Jal-el-Dib - Tel : 04 / 713233 - 03 / 701607

ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ՄԻՈՒԹԵԱՆ ԱՐՏԱՔԻՆ ԳՈՐԾՈՑ ՆԱԽԱՐԱՐՆԵՐԸ ՀԱՄԱԶԱՅՆԵՑԱՆ «ՍԵՒ ՅԱՆԿ»Ի ՎՐԱՅ ԳՆԵԼ ՀԱՄԱՍԻ ԱՆՈՒՆԸ

Եվրոպական Միության արտաքին գործոց նախարարները Ռիվա Էլ Կարտայի իրենց երկօրեայի հանդիպումին ընթացքին համաձայնեցան «սեյ ցանկ»ի վրայ դնել Համաս իսլամական շարժումին քաղաքական թեր ստեղծելով անոր դրամատնային հաշիւները:

Եվրոպացի նախարարները համախոհութիւն գոյացուցին, երբ Ֆրանսա հրաժարեցաւ մերժողական կեցուածքէն: Արտաքին գործոց նախարար Տոմինիք Տր Վիլֆէն, որ նախապէս զգուշացուցած էր, որ Համասը լուսանցքի վրայ դնելով իսլամական գործընթացը անպայման յառաջիադաց պիտի չարձանագրէ: Աւելի ուշ, սակայն, Տր Վիլֆէն տեղի տուաւ եւ համախոհութիւնը գոյացաւ:

Ե. Միութեան որոշումը ողջունուեցաւ Միացեալ Նահանգներու կողմէ, որ ժամանակէ մը ի վեր ճնշում կը բանեցնէր Եւրոպայի վրայ՝ արգիլուած յայտարարելու Համասը եւ ստեղծելու անոր դրամատնային հաշիւները: Ե. Միութիւնը Համասի վիճակը քննարկած էր 2001ին: Բրիտանիոյ արտաքին գործոց նախարար ձեռք Սթրո Բաս, որ Համասի քաղաքական թեր արգիլելու որոշումին մանրամասնութիւնները պիտի եզրակացունէր այսօր Պրիսթլիի մէջ:

Միացեալ Նահանգներու արտաքին գործոց նախարարութեան բանբեր Ռիչըրտ Պատըրը ողջունեց որոշումը, զոր նկատեց կարեւոր քայլ մը ահաբեկչական գործունէութիւններու ֆինանսատնային ստեղծելու ճամբուն վրայ:

Արաբական Լիկայի ընդհանուր քարտուղար Ամր Մուսա մտաւախութիւն յայտնեց, որ Եւրոպայի Ե. Միութեան որոշումը պիտի շահագործէ պաղեստինցիներուն դէմ նոր յարձակումներ գործելու համար:

Խնդրոյ առարկայ Համաս կարեւորութիւն չտուաւ որոշումին, պայն անհիմաստ ու անարժէք ձեւականութիւն մը նկատելով, որ կը հաստատէ Եւրոպական թշնամութիւնը իսլամութեան հանդէպ:

(ԱՅՓ)

ԻՐԱԲ ԶԻՆԵԱԼ ԽՄԲԱԿՆԵՐՈՒ ԶԱԲԱԹ ՍԸ ՊԱՅՄԱՆԱԺԱՄ՝ ԶԻՆԱԹԱՓ ԸԼԼԱԼՈՒ



Իրաքի մէջ գործող դաշնակից ուժերու հրամանատարութիւնը մինչեւ Շաբաթ օր պայմանաժամ տուած է պինտային խմբակներու պինտային շարժումներու վիճակը ըլլալու, այլապէս՝ դաշնակից ուժերը պանոսք պիտի ձերբակալեն ու բանտարկեն:

Նաժաֆ հաստատուած ամերիկեան ուժերուն բանբերը՝ Էտուրտ Լոֆէնտ Իրաքի իշխող խորհուրդին կողմէ ուղղած է հատկապէս պինտային շարժումները յարգելու ծանկեւոր եւ կամաւոր կերպով յանձնելու պէտքերը:

Զինեալ գլխաւոր խմբակներուն մը ղեկավարը՝ Մոքթատա Սատրը անմիջապէս հակադէմ ձեռնարկ վար դնել պէտքերը: Ան ըսաւ. «Մենք միայն Աստուծոյ կը հնազանդինք: Կ'անտեսենք ամերիկացիներուն կոչը»:

Նաժաֆի մէջ կացութիւնը կը մտահոգէ ամերիկեան ուժերը, որովհետեւ Օգոստոս 28ի մեծ գործողութեան ի վեր, որուն ընթացքին սպանուեցաւ այսօրու Մոհամմադ Պաքէր Հաքիմ, պինտային խմբակներ կը շարժուին քաղաքին մէջ եւ անցարգելներ կը հաստատեն ճամբաներուն վրայ: Ամերիկեան ուժերը մտահոգ են, որովհետեւ կրնան բախումներ ունենայ պինտայիններուն հետ, որոնք համոզուած են, թէ կը պաշտպանեն շիի սրբավայրերը: Միւս կողմէ, Պարսի մէջ շիի Տահուս

Կուսակցութեան կեդրոնատեղին յարձակումի թիրախ դարձաւ, սակայն զոհեր չարձանագրուեցան: Կուսակցութեան մէկ բանբերը ըսաւ, որ երկու պինտային խմբակներ մը երկու անգամ կրակ բացին շէքին վրայ: Ան աւելցուց, որ երկու ընդմիջակալի պահակները հալածուած են ինքնաշարժը եւ ձերբակալած պինտայիններէն մէկը: Երկրորդը փախուստ տուած է:

Մայրաքաղաք Պաղատի օդակայանին մէջ ալ «ՍՍՄ» տիպի երկու հրթիռներ արձակուած են ամերիկեան պինտորական փոխադրատար օդանաւի մը վրայ, որ թռիչք առնելու ընթացքին մէջ էր: Ամերիկեան ուժերը սակայն յաջողած են երկու հրթիռները չեղարացրել թիրախին հասնելէ առաջ:

Մինչ այդ, Միացեալ Նահանգներու նախագահ Ճորձ Պուշ կը պատրաստուէր արտասանելու խօսք մը, որուն ընթացքին վերատեսութեան պիտի ենթարկէ Իրաքի հանդէպ որդեգրուած քաղաքականութիւնը: Կը նախատեսուի, որ Պուշ կողմէ ՄԱԿի աւելի լայն ու գործօն դերակատարութեան Իրաքի մէջ: Պուշ կը յուսայ, որ ՄԱԿի Ապահովութեան Խորհուրդը որդեգրէ ամերիկեան բանաձեւը, որ բազմապէս ուժի մը կազմութիւնը կ'առաջարկէ Իրաքի համար: Միացեալ հրամանատարութիւնը ունեցող ուժին ընդհանուր հրամանատարը սակայն ամերիկացի պիտի մնայ: Ուաշինկթըն, որ միշտ ալ մերժած էր ՄԱԿի դերակատարութիւնը Իրաքի մէջ, կը յուսայ, որ ամերիկեան ու բրիտանական ուժերուն պարտաւորութիւնները պիտի թեթեւան:

Միւս կողմէ, պաշտպանութեան նախարար Տոնրլոս Ռամսֆելտ, որ անցեալ շաբթուան մէջ Իրաք այցելած էր, խոստովանեցաւ, որ Ուաշինկթըն չի զգուշացուց մարտագործել Սատուսմ Հիւսէյնի հաստատար ըլլող ուժերը՝ պատճառ դառնալով, որ դաշնակից ուժերը յարձակումներու ենթարկուին: Ռամսֆելտ ընդունեց նաեւ, որ նախապատերապմեան ծրագրումի աշխատանքները ճիշդ ձեւով չ'նախատեսեցին լեռնատնակներու հանգրը-

ւանի դժուարութիւնները, յատկապէս ամերիկեան ուժերուն դէմ յարձակումներու պարագան:

●ԹՈՒՐԻՔԻԱ կողմէ ուղեց Միացեալ Նահանգներուն եւ Իրաքի ղեկավարութեան յատկացնելու, թէ թուրք պինտորներուն ներկայութիւնը պիտի ողջունուի՝ Իրաքի մէջ: Իրաքի նախարար մը բարկացուցած էր Անգարան յայտարարելով, որ Թուրքիոյ, կամ դրացի այլ երկիրի մը միջամտութիւնը Իրաքի մէջ յաւելաւ անկայութիւն պիտի պատճառէ:

(ԱՅՓ)

ՊԼԵՐԻ ԴԵՄ ԿԵՅՈՒՄԵՐՆԵՐԸ ԹԱՓ ԿԸ ՍՍԱՆԱՆ

ԼՈՆՏՈՆ, 6 (ԱՅՓ).— Բրիտանիոյ վարչապետ Թոնի Պլէրի կատարած թեման նախկին նախարարներէն Քլէր Ծորթ խիստ ոճով քննադատեց բրիտանացի ղեկավարը, զի տեղ տալով որ ան «դժոխքի» վերածած էր կեանքը գէնթեթու մասնագէտ Տէյվիտ Քեյլի, որ անձնասպան եղաւ:

Ծորթ ըսաւ, որ Պլէրի գրասենեակը պաշտպանութեան նախարարութիւնն ու ռեփրիներ Քեյլին օգտագործեցին «Պի. Պի. Սի.»-ի «Հաշիւը տեսնելու համար»:

Քեյլի անձնասպանութեան շուրջ տեղի ունեցող դատական հետաքննութիւնը, որ հարցաքննութեան հրահրած էր նաեւ Պլէրը, նիւտերուն պիտի վերսկսի 15 Սեպտեմբերին:

ԼՈՆՏՈՆԻ ՄԷՋ ԻՐԱՆՅԻ ԴԵՄՊԱՆԸ ՎԵՐԱԴԱՐՁԱՒ ԻՐ ՊԱՇՏՈՆԻՆ

ԹեյրԱն, 7 (ԱՅՓ).— Իրանի արտաքին գործոց նախարարութիւնը կիրակի օր յայտնեց, որ Լոնտոնի իրանցի դեսպանը, որ Թեհրան կանչուած էր իրանցի նախկին դեսպանի մը ձերբակալութեան պատճառաւ, վերադարձաւ Լոնտոն: Նախարարութեան բանբեր Համիտ Ռեզա Ասեֆի զգուշացուց սակայն, որ Լոնտոն — Թեհրան կապերը պիտի վատթարանան, եթէ Բրիտանիա ազատ չարձակէ նախկին դեսպանը:

Ասեֆի ըսաւ, որ նախկին դեսպանի մը ձերբակալութիւնը անընդունելի է իսլամական Հանրապետութեան համար: Ան աւելցուց, որ Իրան Բրիտանիոյ փոխանցած է, թէ նման արարք մը կործանարար ազդեցութիւն պիտի ունենայ երկկողմանի կապերուն վրայ:

RENT A BIKE GEMAYZEN

CYCLESPORT since 1932

1- THE BICYCLE SHOP
Quality Bikes
- Racing Bikes
- Bike carrier
- Accessories

2- RENT A BIKE
- All size quality bikes
- Bike carriers for all Cars
- Free bike carrier for 2 bikes rented

3- CREDIT FACILITIES

4- SERVICES
- Repair & maintenance
- Spare parts

5- Rent Rollers
- Open from 9AM-6PM
- Open on Sundays

6- FAST DELIVERY TO ANY DESTINATION

Bicycles Rent Price List

1 Hour	4.000.L
1 1/2 Hour	5.000.L
2 Hours	7.000.L
3 Hours	10.000.L
Full Day	15.000.L
1 Month	40.000.L

South Kourkjian & Sons Ltd.
GEMAYZEN, main road, facing Piggler,
Tel: 01/440795
Home: 01/440795
Tel of Old Highway, 04/713344
Rouffon, Knaib, 03/229307
S.M. Soley, 04/240000
E-mail: CYCLES@CYBERSA.NET.LB

مطعم المناء

خدمة مجانية للمنازل و المطاعم

طوال ايام الاسبوع 24/24

صحن ذول	7000
صحن حمفي	7000
صحن حمفي جب	7000
صحن حمفي مع لحة	8000
صحن حمفي مع صنوبر	10000
جبار ذلة لبن	7000
جبار ذلة بلحينة	7000
جبار ذلة زبرت	7000
صحن بيض عدد 3	10000
صحن بيض مع لحة	10000
صحن سلطنة	7000

إرج حمود - حارة صادر خلف محلات روجيكان 01/777447

DAY WATER

RECOMENDED FOR BABIES

19 Litre 2000L.L.

Mr. Jim Manouk Koushkerian owner

DAY WATER, Tel.: 03/435298

T.S. ՀԱՄԱՍԱՐԱՆԱԿԱՆ ՎԿԱՅԱԿԱՆԸ Ի ՊԱՏՈՒԻ

Ա.- Լիրանահի կառավարութեան թիւ 478 որոշմամբ, պետական պաշտօններու համար նախապատուութիւն պիտի տրուի B.T. եւ T.S. վկայեալներուն,

Բ.- Մեծ ընկերութիւններ իրենց ծանուցումներով կը նախընտրեն Պէլրութի ամերիկեան եւ ֆրանսական համալսարաններէն կամ T.S.ով վկայեալները:

ՓՕԼԻԿԼՈՒԹ ՔՈԼԷՃ

կը շնորհաւորէ իր B.T. եւ T.S. շրջանաւարտները եւ իր T.S. վկայականներով կը կանգնի հսկաներու շարքին:

ՓՕԼԻԿԼՈՒԹ ՔՈԼԷՃ.- Տորա՝ հեռ. 01/251320

ԱԶԴԱԿ

«ԱԶԴԱԿ»ԻՆ

Վճարելով «Ազդակ»ի գարեկան բաժանորդագինը, մեր ընթերցողները օրաթերթին հետ կը սպանան նաեւ

ԵՐԿՈՒՇ

շաբաթաթերթը, ամսական յաւելումներ «Պարիկ-Մարիկ»ը, «Անահիպ»ը, «Նաւասարդ»ն ու «Ազդակ-ամսաթերթ»ը:

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹՅՔԸ ԿՐԱՆԵՐ ՎՃԱՐԵԼ ԸՍՏԱԿԱՆ ԴՐՈՒԹԵՒՄԸ

«ԱԶԴԱԿ» օրաթերթ, Շաղկապ կեդրոն Հեռ. 01-260115, 01-241274, 01-258526
Fax: 01-258529
E-mail: aztag@inco.com.lb
website: www.aztagdaily.com

www.aztagdaily.com